

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 Readme

1. English	2
2. Français.....	8
3. Deutsch	14
4. 日本語	20
5. Italiano	27
6. Español	33
7. Svenska.....	39
8. Nederlands.....	45
9. Português	51
10. 한국어.....	57
11. 简体中文.....	63
12. 繁體中文.....	69

English

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 Readme

Welcome to Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. This document contains late-breaking product information, feature notes, and troubleshooting tips not covered in the Lightroom documentation.

Minimum System Requirements

Installing Lightroom 3.3

Serial Numbers

Upgrade Notes

General Program Notes

New in Lightroom 3.3

Working with Lightroom 3 and Adobe Photoshop Camera Raw

Customer Care

Other Resources

Minimum system requirements

Windows

- Processor: Intel® Pentium 4
- OS: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate, or Enterprise (certified for 32-bit and 64-bit editions) or Microsoft® Windows® XP with Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Hard Disk: 1 GB of available hard-disk space
- Media: CD-ROM drive
- Display: 1024 x 768 Monitor Resolution

Macintosh

- Processor: Intel-based Mac
- OS: Mac OS X 10.5 or MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Hard Disk: 1 GB of available hard-disk space
- Media: CD-ROM drive
- Display: 1024 x 768 Monitor Resolution

Installing Lightroom 3

Do one of the following

1. Insert the CD in your drive, and follow the on-screen instructions. If the installer does not launch automatically, double-click CD Volume: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) or Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) at the root level of your disk to start the installation process.
2. If you downloaded the software from the web, open the folder and double-click Adobe Photoshop Lightroom (Windows or Mac OS), and then follow the on-screen instructions.

64-bit Installation Notes

Mac: Lightroom 3 is a 64-bit application by default. Lightroom 3 can be used as a 32-bit application by selecting 'Adobe Lightroom 3' in the Application folder, choosing Get Info (CMD I) and checking the 'Open in 32 Bit Mode' option.

Windows: The Lightroom installer contains both a 32-bit and 64-bit version of the application. By default, the 64-bit version will be installed only on Windows Vista and Windows 7 64-bit operating systems. All other operating systems will install the 32-bit version by default.

Serial Numbers

1. You can find the 24-digit serial number (e.g. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) on the back cover of your CD holder. Online or Electronic Software Delivery(ESD) customers will find the serial number both on the receipt page from the online store, and in the e-mail confirmation you received. You will be asked for this number when installing Photoshop Lightroom.
2. If you purchased an upgrade license you will also need to enter a Lightroom 1 or Lightroom 2 serial number. This is not required if Lightroom 1 or Lightroom 2 is already successfully licensed on the current computer.
3. If your new 24-digit serial number does not work, please contact Adobe Customer Service at 800-833-6687 for assistance. For those outside North America, please contact Adobe Customer Service in your region for assistance.

Upgrade Notes

- To update your Lightroom 1 or Lightroom 2 catalog simply launch Lightroom 3 and you will be able to select and upgrade your previous Lightroom catalog.
- The Lightroom 3 catalog upgrade process does not erase or remove your previous Lightroom catalogs. If you wish to try the Lightroom 3 30-day trial by upgrading your existing catalog, you may always return to earlier versions of Lightroom and continue using your previous catalog.
 - NOTE: Any changes or work completed in your catalog once it has been upgraded to work with Lightroom 3 will not be available in previous versions of Lightroom.
 - NOTE: The upgrade process will modify the image preview information of an upgraded catalog.(This information is stored in the .lrdata file that is located adjacent to a catalog file in the file system) Returning to a previous version of Lightroom will require that the previews be re-rendered. This can be a lengthy process for those with hundreds of thousands of images.
- Upgrading a Library from Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 or Photoshop Elements 9 for Windows requires that Photoshop Elements be installed on the computer at the time of upgrade.
- Lightroom 3 beta catalogs may be upgraded using the same methods available for Lightroom 1 or Lightroom 2 catalogs.
- If you attempt to upgrade the same Lightroom catalog more than once, Lightroom will inform you of the location of the previously upgraded catalog.

General Program Notes

Known Issues

- Burning exported images to disc is not available for the Lightroom 64-bit Windows application.
- Lightroom performance can be impacted when the Window's Recycle Bin contains thousands of files
- Lightroom may not automatically launch an import dialog when a memory card is attached to a Windows Vista computer. Please select the Import button in the Library and select the attached card reader to begin the import.
- Printing watermarked output on a Japanese language 64-bit system can cause Lightroom to crash.

Supported File Formats:

- JPEG
- TIFF (8 bit, 16 bit)
- PSD (8 bit, 16 bit)
- DNG
- Raw (Please visit <http://www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html> for a full list of raw file support. File support for Lightroom 3.3 aligns with Camera Raw 6.3)
- Common DSLR video formats

New Supported Cameras:

Support for the following cameras has been added in this update.

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Important File Format Support Exceptions (Formats not supported):

- PSD files saved without a composite image. (Saved without “Maximize Compatibility” setting)
- Files with dimensions greater than 65,000 pixels per side (512 Megapixel Total)

New in Lightroom 3.3

The goal of this release is to provide additional camera raw support, lens profile support and address bugs that were introduced in previous releases of Lightroom 3. (A comprehensive list of issues **fixed in this release** is included below.)

Lightroom 3.3 Known Issues

- A Japanese language file name is not properly preserved when uploading images to SmugMug
- Raw images shot with the Nikon D7000 in Multi Exposure Mode have a strong magenta color cast. The cast can be partially corrected by setting the white balance using the eye dropper tool. The issue will be corrected in a future update.

Lightroom 3.3 Bugs - Fixed

- Edit in PS CS4 from LR 3.2 did not give option to render to TIFF/PSD
- Process Version defaulted to PV 2003 when Lightroom's installed Develop Presets are applied on Import
- All Auto-ISO values were not properly handled for the Nikon D3s
- An error could be generated when sorting by “User Order” in Collections
- There was an incorrect Profile Name tag for Canon 18-55 and 17-40 lens profiles
- Facebook album selection only displayed up to 25 albums
- Lightroom 3 could fail to launch Photoshop CS5 if Photoshop CS4 was uninstalled after the Photoshop CS5 installation
- Numerous cloning or healing spots could have caused Lightroom to become unresponsive
- Lightroom could have crashed when the metadata filter is selected and the grid is displaying all images in the catalog
- Lightroom 3.2 could have failed to import all of the images from an iPhone 4
- Some Sigma X3F raw files were rendering incorrectly
- Choosing the “Make a second copy to” option on import would result in incorrect folder structure for the second copy
- Resetting the crop angle by double-clicking the Angle slider removed a custom aspect ratio
- A tooltip for the Japanese language version of Lightroom 3 displayed the wrong keyboard shortcut for “Flag as Pick”
- Paste Settings did not apply to all images in the Develop module Filmstrip
- Smart collections in Lightroom 3 did not use the same definition of “All Searchable Metadata” previously available in Lightroom 2
- Text watermarks or portions of text watermarks could have failed to be applied to images on export

- SmugMug publish collection dialog included a mixture of English text when using a language setting other than English
- Lightroom would not import files from the Panasonic LX5 that were shot with the iZoom Function set to above 90mm
- Choosing the Limit File Size option in the export dialog could have stripped certain EXIF fields from the exported file
- The Targeted Adjustment Tool may have performed slowly in the Lightroom 3.3 release candidate
- A single image published to multiple collections for a single publish service did not display comments properly
- Updating an existing Develop preset with all settings could have failed under certain conditions
- The watermark drop shadow settings behaved differently in Lightroom 3.2 when compared to Lightroom 3.0. They have been returned to the Lightroom 3.0 behavior.
- The YYYYMMDD file renaming option was not available when the Lightroom language setting was set to Dutch
- An existing Smart Collection updated to filter for all photos with “Ratings is Zero” would show all images in the catalog
- Publishing an empty category to SmugMug would cause an error
- JPEG exports in the Lightroom 3.3 Release Candidate were significantly slower than the same export process in Lightroom 3.2.
- A graphical Identity Plate included in output was not correctly color managed
- Deleting all images in a Flickr photoset could have caused Lightroom to return an error message
- Changing the sort order to “User Order” while in Survey View on the Mac may have caused an error to appear
- Lightroom could have failed to respond when viewing an image containing numerous cloning or healing spots at 1:1 view
- RGB values were not displaying properly in the white balance tool
- The Smart Collection criteria “Folder starts with” was not working properly
- The navigator panel in the Develop module would incorrectly display threshold information when holding down the alt or option key and applying adjustments
- Applying a flag, star or label setting to an image via the toolbar in the Develop module while in auto-advance mode would result in an incorrect setting display for the subsequent image
- The application of color noise reduction at low color temperatures (e.g., tungsten or candlelight) could have provided results below our quality standards

Working with Lightroom 3 and Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom and Photoshop Camera Raw share the same image processing technology to ensure consistent and compatible results across applications that support raw processing. These applications include Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 and Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Adobe applications must be updated with the Camera Raw 6.3 plug-in in order to ensure maximum compatibility with Lightroom 3.3 develop module settings. Photoshop CS5 users can update the Camera Raw plug-in automatically using the Update tool listed under the Help menu. The Camera Raw 6.3 plug-in can also be downloaded and installed manually by visiting the Adobe web site: www.adobe.com/products/photoshop/cameraraw.html . Please follow the installation instructions carefully.

Sharing Lightroom Settings with Camera Raw 6

By default, Lightroom's develop module settings are stored in Lightroom's database. In order to ensure that Lightroom develop settings can be viewed by Camera Raw 6 the settings must be written to the XMP metadata block for that file. This metadata is stored in an XMP sidecar file (Imagename.xmp) in the current image directory of proprietary raw files or stored directly within DNG files. To update images with the latest develop settings, choose the library module and select the group of target images. Choose the shortcut Command(Ctrl) + S to save the settings to the XMP metadata block.

Viewing Lightroom settings in Camera Raw 6

Before working in conjunction with Lightroom and Camera Raw please set the Camera Raw preference to: Save image settings in: Sidecar ".xmp" files. By default Camera Raw will display the image adjustments exactly as performed in Lightroom's develop module.

Viewing Camera Raw settings in Lightroom

Raw files edited by previous versions of Camera Raw will maintain their previous appearance when imported into Lightroom. Note: Those files must have been edited with the preference set to Save image settings in: Sidecar ".xmp" files in order for Lightroom to respect the previous edit. Files edited in Camera Raw after importation into Lightroom can be updated in Lightroom by choosing the "Read Metadata from Files" from the Metadata file menu. Note: This menu option is only available in the Lightroom Library.

Additional Notes on Camera Raw and Lightroom

- Camera Raw will only read the current settings for the primary image in the Lightroom Library. Virtual Copy adjustments and Snapshot adjustments will not be displayed or available in Camera Raw 6

Customer Care

Customer Service

Adobe Customer Service provides assistance with product information, sales, registration, and other non-technical issues. To find out how to contact Adobe Customer Service, please visit Adobe.com's main page for your region or country and click on 'Contact'.

Technical Plan Options and Technical Resources

If you require technical assistance for your product, including information on free and paid support options and troubleshooting resources, more information is available at www.adobe.com/go/support/. For outside of North America www.adobe.com/go/intlsupport/. Free troubleshooting resources include Adobe's support knowledgebase, Adobe user-to-user forums and more.

Online Resources

Design Center at <http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

12/02/2010

Français

Lisez-Moi Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3

Bienvenue dans Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Ce document contient des informations de dernière minute sur le produit, des remarques sur les fonctionnalités et des conseils de dépannage ne figurant pas dans la documentation de Lightroom.

Configuration système minimale

Installation de Lightroom 3.3

Numéros de série

Remarques sur la mise à niveau

Remarques générales sur le programme

Nouveautés de Lightroom 3.3

Utilisation de Lightroom 3 et d'Adobe Photoshop Camera Raw

Services clients

Ressources supplémentaires

Configuration système minimale

Windows

- Processeur : Intel® Pentium 4
- Système d'exploitation : Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Edition Familiale Premium, Professionnel, Intégrale ou Entreprise (certifié pour les éditions 32 bits et 64 bits), ou Microsoft® Windows® XP avec Service Pack 2
- RAM : 2 Go
- Disque dur : 1 Go d'espace disque libre
- Support : lecteur de CD-ROM
- Ecran : résolution d'affichage de 1 024 x 768

Macintosh

- Processeur : Mac Intel
- Système d'exploitation : Mac OS X 10.5 ou Mac OS X 10.6
- RAM : 2 Go
- Disque dur : 1 Go d'espace disque libre
- Support : lecteur de CD-ROM
- Ecran : résolution d'affichage de 1 024 x 768

Installation de Lightroom 3

Utilisez l'une des méthodes suivantes

1. Insérez le CD dans le lecteur, puis suivez les instructions à l'écran. Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, cliquez deux fois sur le volume CD : Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) ou Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) à la racine du disque, pour démarrer le processus d'installation.
2. Si vous avez téléchargé le logiciel via Internet, ouvrez le dossier et cliquez deux fois sur Adobe Photoshop Lightroom (Windows ou Mac OS), puis suivez les instructions à l'écran.

Remarques sur l'installation de l'édition 64 bits

Mac : Lightroom 3 est une application 64 bits par défaut. Vous pouvez définir Lightroom 3 en tant qu'application 32 bits en sélectionnant Adobe Lightroom 3 dans le dossier Application. Il vous suffit ensuite de choisir l'option Lire les informations (CMD I) et d'activer l'option Ouvrir en mode 32 bits.

Windows : le programme d'installation de Lightroom contient une version 32 bits et une version 64 bits de l'application. Par défaut, la version 64 bits est installée sur les systèmes d'exploitation Windows Vista et Windows 7 64 bits uniquement. Tous les autres systèmes d'exploitation installent la version 32 bits par défaut.

Numéros de série

1. Vous trouverez le numéro de série à 24 chiffres (par exemple, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) au dos du coffret du CD. Les clients ayant acquis le logiciel en ligne ou par voie électronique (ESD) trouveront le numéro de série sur la page d'accusé de réception de la boutique en ligne et dans la confirmation reçue par courrier électronique. Ce numéro vous sera demandé lors de l'installation de Photoshop Lightroom.
2. Si vous avez acheté une licence de mise à niveau, vous devrez également saisir un numéro de série Lightroom 1 ou Lightroom 2. Si Lightroom 1 ou Lightroom 2 est déjà sous licence sur l'ordinateur que vous utilisez, ce numéro ne vous sera alors pas demandé.
3. Si votre nouveau numéro de série à 24 chiffres ne fonctionne pas, contactez le service clientèle d'Adobe en composant le +1 800-833-6687. Si vous n'êtes pas en Amérique du Nord, contactez le service clientèle d'Adobe dans votre région.

Remarques sur la mise à niveau

- Pour mettre à jour le catalogue Lightroom 1 ou Lightroom 2, il vous suffit de lancer Lightroom 3 ; vous pourrez alors sélectionner et mettre à niveau votre ancien catalogue Lightroom.
- Le processus de mise à niveau du catalogue Lightroom 3 n'efface ni ne supprime vos anciens catalogues Lightroom. Si vous voulez essayer la version d'évaluation de 30 jours de Lightroom 3 en mettant à niveau votre catalogue existant, vous avez toujours la possibilité de revenir à une version antérieure de Lightroom et de continuer à utiliser votre ancien catalogue.
 - REMARQUE : une fois la mise à niveau effectuée pour utiliser Lightroom 3, tout changement ou travail réalisé dans votre catalogue ne sera pas disponible dans les versions antérieures de Lightroom.
 - REMARQUE : le processus de mise à niveau modifie les informations d'aperçu des images du catalogue mis à niveau. (Ces informations sont stockées dans le fichier .lrdata situé à proximité d'un fichier de catalogue dans le système de fichiers.) Pour pouvoir revenir à une version antérieure de Lightroom, un nouveau rendu des aperçus est requis. Si les images sont très nombreuses (centaines de milliers), ce processus peut être long.
- La mise à niveau du module Bibliothèque depuis Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 ou Photoshop Elements 9 pour Windows nécessite que Photoshop Elements soit installé sur votre ordinateur au moment de la mise à niveau.
- Les catalogues de la version bêta de Lightroom 3 peuvent être mis à niveau de la même façon que pour Lightroom 1 ou Lightroom 2.
- Si vous essayez de mettre à niveau un même catalogue Lightroom plusieurs fois, Lightroom vous indique l'emplacement du catalogue mis à niveau précédemment.

Remarques générales sur le programme

Problèmes connus

- Vous ne pouvez pas graver d'images exportées sur un disque avec la version 64 bits de Lightroom sous Windows.
- Lorsque la corbeille Windows contient des milliers de fichiers, les performances de Lightroom peuvent être ralenties.
- Il se peut que Lightroom n'ouvre pas automatiquement de boîte de dialogue d'importation lorsqu'une carte mémoire est connectée à un ordinateur Windows Vista. Dans le module Bibliothèque, cliquez sur le bouton Importer et sélectionnez le lecteur de carte connecté pour lancer l'importation.
- L'impression de filigranes sur un système 64 bits en japonais peut provoquer une défaillance de Lightroom.

Formats pris en charge :

- Fichiers JPEG
- Fichiers TIFF (8 bits, 16 bits)
- Fichiers PSD (8 bits, 16 bits)
- Fichiers DNG

- Fichiers RAW (Consultez le site <http://www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html> pour obtenir la liste complète des fichiers Raw pris en charge. Cette liste s'applique également à Camera Raw 6.3.)
- Principaux fichiers vidéo DSLR

Nouveaux appareils photo pris en charge :

Cette mise à jour inclut l'ajout de la prise en charge des appareils photo suivants.

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, OBJECTIF GR A12 28 mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Exceptions importantes relatives à la prise en charge des formats (formats non pris en charge) :

- Fichiers PSD enregistrés sans image composite (enregistrés avec l'option Maximiser la compatibilité désactivée)
- Fichiers aux dimensions supérieures à 65 000 pixels par côté (512 mégapixels au total)

Nouveautés de Lightroom 3.3

Cette version a pour objectif de prendre en charge des formats Camera Raw et des profils d'objectifs supplémentaires et de résoudre des problèmes présents dans les versions précédentes de Lightroom 3. (Vous trouverez ci-dessous une liste exhaustive des problèmes **résolus dans cette version**.)

Problèmes connus de Lightroom 3.3

- Les noms de fichiers en japonais ne sont pas conservés correctement lors du téléchargement d'images sur SmugMug.
- Les images Raw prises avec le Nikon D7000 en mode d'exposition multiple présentent une forte dominante de magenta. Cette dominante peut en partie être corrigée en définissant la balance des blancs à l'aide de l'outil Pipette. Le problème sera corrigé dans une prochaine mise à jour.

Problèmes Lightroom 3.3 résolus

- La modification dans PS CS4 à partir de LR 3.2 ne proposait pas d'option pour effectuer le rendu de fichiers TIFF/PSD.
- La version de traitement par défaut était la version 2003 lorsque les paramètres prédéfinis de développement installés de Lightroom étaient appliqués à l'importation.
- Toutes les valeurs ISO Auto n'étaient pas correctement gérées pour les appareils Nikon D3s.
- Une erreur était susceptible de se produire lors du tri par Ordre de l'utilisateur dans Collections.
- L'étiquette Nom de profil était incorrecte pour les profils d'objectifs Canon 18-55 et 17-40.
- La sélection d'albums Facebook n'affichait que 25 albums maximum.
- Le lancement de Photoshop CS5 par Lightroom 3 pouvait échouer si Photoshop CS4 avait été désinstallé après l'installation de Photoshop CS5.
- Lightroom pouvait ne pas répondre lors de la duplication ou de la correction de plusieurs tons directs.

- La sélection du filtre de métadonnées et l'affichage de toutes les images du catalogue dans la grille pouvaient entraîner la défaillance de Lightroom.
- L'importation de toutes les images d'un iPhone 4 dans Lightroom 3.2 pouvait échouer.
- Le rendu de certains fichiers Raw Sigma X3F était incorrect.
- Lors de l'importation, la sélection de l'option Effectuer une seconde copie sur entraînait une structure de dossiers incorrecte pour la seconde copie.
- La réinitialisation de l'angle de recadrage en cliquant deux fois sur le curseur Angle supprimait les rapports L/H personnalisés.
- Une infobulle de la version en japonais de Lightroom 3 affichait le mauvais raccourci clavier pour l'option Marquer comme retenue.
- Les paramètres de collage ne s'appliquaient pas à toutes les images dans le module Développement du film fixe.
- Les collections dynamiques de Lightroom 3 n'utilisaient pas la même définition de Toutes les métadonnées à rechercher, disponible auparavant dans Lightroom 2.
- L'application de filigranes de texte ou de portions de filigranes de texte sur des images pouvait échouer lors de l'exportation.
- La boîte de dialogue Collection de publication SmugMug comportait du texte en anglais lorsqu'un paramètre de langue autre que l'anglais était utilisé.
- Lightroom n'importait pas les fichiers à partir du Panasonic LX5 lorsque les clichés étaient pris à l'aide de la fonction iZoom définie sur une valeur supérieure à 90 mm.
- La sélection de l'option Limiter la taille de fichier dans la boîte de dialogue d'exportation pouvait entraîner la suppression de certains champs EXIF du fichier exporté
- L'outil de Réglage de la cible pouvait fonctionner au ralenti dans la version d'évaluation de Lightroom 3.3.
- Les commentaires ne s'affichaient pas correctement lorsqu'une image était publiée dans plusieurs collections pour un seul service de publication.
- Dans certains cas, la mise à jour d'un paramètre prédéfini de développement avec tous les paramètres pouvait échouer.
- Les paramètres d'ombre portée des filigranes se comportaient différemment dans les versions 3.2 et 3.0 de Lightroom. Leur comportement est revenu à celui de Lightroom 3.0.
- L'option AAAAMMJJ d'attribution d'un nouveau nom au fichier n'était pas disponible lorsque le paramètre de langue de Lightroom était défini sur Néerlandais.
- Une collection dynamique mise à jour pour filtrer toutes les photos selon le critère Note de zéro affichait toutes les photos du catalogue.
- La publication d'une catégorie vide sur SmugMug entraînait une erreur.
- Le processus d'exportation de fichiers JPEG dans la version d'évaluation de Lightroom 3.3 était beaucoup plus lent que dans Lightroom 3.2.
- La gestion des couleurs n'était pas effectuée correctement pour une plaque d'identité graphique intégrée à la sortie.
- La suppression de toutes les images d'un ensemble de photos Flickr pouvait entraîner un message d'erreur de la part de Lightroom.
- En vue d'ensemble sur Mac, la sélection de l'ordre de tri Ordre de l'utilisateur pouvait entraîner une erreur.
- Il arrivait que Lightroom ne réponde pas lors de l'affichage d'une image sur laquelle de nombreux tons directs étaient en cours de duplication ou de correction avec un niveau de zoom de 1:1.
- Les valeurs RVB ne s'affichaient pas correctement dans l'outil de balance des blancs.
- Le critère de collection dynamique Dossier commençant par ne fonctionnait pas correctement.
- Le panneau Navigation du module Développement n'affichait pas correctement les informations de seuil lorsque la touche Alt ou Option était maintenue enfoncée ou lors de l'application de réglages.
- En mode d'avance automatique, l'application d'un paramètre de marqueur, d'étoile ou de libellé à une image par le biais de la barre d'outils du module Développement entraînait un affichage incorrect des paramètres de l'image suivante.
- La réduction du bruit chromatique à basse température de couleurs (ex. : tungstène ou chandelle) pouvait fournir des résultats en-deçà des normes de qualité.

Utilisation de Lightroom 3 et d'Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom et Photoshop Camera Raw partagent la même technologie de traitement des images et produisent des résultats constants et compatibles sur les applications qui prennent en charge le traitement Raw. Ces applications incluent Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 et Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Vous devez mettre à jour les applications Adobe avec le module externe Camera Raw 6.3 pour assurer une compatibilité maximale avec les paramètres du module Développement de Lightroom 3.3. Les utilisateurs de Photoshop CS5 peuvent mettre automatiquement à jour le module externe Camera Raw en utilisant l'outil de mise à jour du menu Aide. Le module externe Camera Raw 6.3 peut également être téléchargé et installé manuellement à partir du site Web Adobe : www.adobe.com/fr/products/photoshop/cameraraw.html. Suivez attentivement les instructions d'installation.

Partage des paramètres Lightroom avec Camera Raw 6

Par défaut, les paramètres de développement de Lightroom sont stockés dans la base de données de Lightroom. Pour permettre à Camera Raw 6 d'afficher les paramètres de développement Lightroom, ces derniers doivent être copiés dans le bloc de métadonnées XMP de ce fichier. Ces métadonnées sont stockées dans un fichier XMP annexe (NomImage.xmp) dans le répertoire image actif des fichiers Raw propriétaires ou directement dans les fichiers DNG. Pour mettre à jour les images avec les paramètres de développement les plus récents, choisissez le module Bibliothèque et sélectionnez le groupe d'images cibles. Utilisez le raccourci Commande (Ctrl) + S pour enregistrer les paramètres dans le bloc de métadonnées XMP.

Affichage des paramètres Lightroom dans Camera Raw 6

Avant de travailler conjointement avec Lightroom et Camera Raw, définissez dans les préférences Camera Raw l'option Enregistrer les paramètres de l'image : sur Fichiers annexes « .xmp ». Par défaut, Camera Raw affiche les retouches d'image de la même façon qu'elles ont été effectuées dans le module Développement de Lightroom.

Affichage des paramètres Camera Raw dans Lightroom

Les fichiers Raw modifiés par les versions précédentes de Camera Raw conserveront leur aspect lors de l'importation dans Lightroom. Remarque : la préférence Enregistrer les paramètres de l'image : Fichiers annexes « .xmp » doit avoir été activée lors de la modification de ces fichiers pour que Lightroom conserve les réglages. Vous pouvez mettre à jour les fichiers modifiés dans Camera Raw après importation dans Lightroom en choisissant l'option Lire les métadonnées depuis les fichiers dans le menu Métadonnées. Remarque : cette option de menu est uniquement disponible dans la bibliothèque Lightroom.

Remarques supplémentaires sur Camera Raw et Lightroom

- Camera Raw lit uniquement les paramètres actifs pour l'image principale dans la bibliothèque Lightroom. Les réglages Copie virtuelle et Instantané ne sont ni affichés ni disponibles dans Camera Raw 6.

Services clients

Service clientèle

Le service clientèle d'Adobe fournit une assistance pour les questions sur les produits ne relevant pas du domaine technique, notamment les spécifications, la vente et l'enregistrement des produits. Pour savoir comment contacter le service clientèle d'Adobe, visitez la page d'accueil du site Adobe.com correspondant à votre pays, puis cliquez sur Contact.

Options de support technique et ressources techniques

Si vous avez besoin d'une assistance technique pour votre produit, notamment d'informations sur les options de support technique gratuites et payantes et de ressources de dépannage, consultez le site www.adobe.com/go/support_fr. Si vous n'êtes pas en Amérique du Nord, consultez le site www.adobe.com/go/intlsupport_fr. Les ressources de dépannage gratuites comprennent notamment la base de connaissances de support d'Adobe et des forums utilisateurs.

Ressources en ligne

Pôle de création sur <http://www.adobe.com/fr/designcenter>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

02/12/2010

Deutsch

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 – Bitte lesen

Willkommen bei Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Dieses Dokument enthält aktuelle Produktinformationen, Funktionshinweise und Tipps zur Problembeseitigung, die nicht in der Dokumentation zu Lightroom enthalten sind.

Mindestsystemanforderungen

Installieren von Lightroom 3.3

Seriennummern

Hinweise zum Upgrade

Allgemeine Hinweise zum Programm

Neuerungen in Lightroom 3.3

Arbeiten mit Lightroom 3 und Adobe Photoshop Camera Raw

Kundenbetreuung

Weitere Ressourcen

Mindestsystemanforderungen

Windows

- Prozessor: Intel® Pentium 4
- Betriebssystem: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate oder Enterprise (zertifiziert für 32- und 64-Bit-Editionen) oder Microsoft® Windows® XP Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Festplatte: 1 GB verfügbarer Speicherplatz
- Laufwerke: CD-ROM-Laufwerk
- Monitorauflösung: 1024 x 768

Macintosh

- Prozessor: Intel-basierter Mac
- Betriebssystem: Mac OS X 10.5 oder Mac OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Festplatte: 1 GB verfügbarer Speicherplatz
- Laufwerke: CD-ROM-Laufwerk
- Monitorauflösung: 1024 x 768

Installieren von Lightroom 3

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

1. Legen Sie die CD in das Laufwerk ein und befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm. Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie im Stammverzeichnis Ihrer Festplatte auf das CD-Laufwerk und dann auf Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) oder Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS), um den Installationsvorgang zu starten.
2. Wenn Sie die Software aus dem Internet heruntergeladen haben, öffnen Sie den Ordner und doppelklicken Sie auf Adobe Photoshop Lightroom (Windows und Mac OS). Befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Bildschirm.

64-Bit-Installationshinweise

Mac: Lightroom 3 ist standardmäßig eine 64-Bit-Anwendung. Lightroom 3 kann als 32-Bit-Anwendung ausgeführt werden, indem Sie im Anwendungsordner „Adobe Lightroom 3“ > „Informationen“ (Befehlstaste + I) auswählen und dort die Option „Im 32-Bit-Modus öffnen“ aktivieren.

Windows: Das Installationsprogramm für Lightroom enthält sowohl eine 32-Bit- als auch eine 64-Bit-Version der Anwendung. Standardmäßig wird die 64-Bit-Version von Lightroom nur unter 64-Bit-Versionen von Windows Vista und Windows 7 installiert. Unter allen anderen Betriebssystemen wird standardmäßig die 32-Bit-Version installiert.

Seriennummern

1. Sie finden die 24-stellige Seriennummer (z. B. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) auf der Rückseite der CD-Hülle. Online- oder ESD-Kunden (Electronic Software Delivery) finden die Seriennummer sowohl auf der Empfangsbestätigungsseite im Online Store als auch in der Bestätigungs-E-Mail, die sie erhalten haben. Sie müssen diese Nummer bei der Installation von Photoshop Lightroom eingeben.
2. Wenn Sie eine Upgrade-Lizenz erworben haben, müssen Sie zusätzlich eine Lightroom 1- oder Lightroom 2-Seriennummer eingeben. Ist Lightroom 1 oder Lightroom 2 bereits erfolgreich auf dem aktuellen Rechner lizenziert, ist dies nicht notwendig.
3. Falls Sie das Programm mit der neuen 24-stelligen Seriennummer nicht installieren können, wenden Sie sich unter der Nummer +1 800-833-6687 an den Adobe-Kundendienst. Kunden außerhalb von Nordamerika sollten sich mit dem für ihre Region zuständigen Adobe-Kundendienst in Verbindung setzen.

Hinweise zum Upgrade

- Starten Sie zur Aktualisierung Ihres Lightroom 1- oder Lightroom 2-Katalogs einfach Lightroom 3. Sie können dann den vorherigen Lightroom-Katalog auswählen und aktualisieren.
- Beim Katalogaktualisierungsvorgang von Lightroom 3 werden Ihre vorherigen Lightroom-Kataloge nicht gelöscht oder entfernt. Wenn Sie mit der Aktualisierung des bestehenden Katalogs die 30-Tage-Testversion von Lightroom 3 ausprobieren möchten, können Sie jederzeit zu früheren Versionen von Lightroom zurückkehren und den vorherigen Katalog weiter verwenden.
 - HINWEIS: Alle Änderungen oder fertiggestellten Bearbeitungen in Ihrem für die Arbeit mit Lightroom 3 aktualisierten Katalog werden nicht in den vorherigen Versionen von Lightroom zur Verfügung stehen.
 - HINWEIS: Der Aktualisierungsvorgang ändert die Bildvorschauinformationen eines aktualisierten Katalogs. (Diese Informationen werden in der Datei *.lrdata gespeichert, die sich im gleichen Verzeichnis im Dateisystem wie die Katalogsdatei befindet.) Wenn Sie zu einer vorherigen Version von Lightroom zurückkehren, müssen die Vorschaubilder neu gerendert werden. Dieser Vorgang kann sehr viel Zeit in Anspruch nehmen, wenn mehrere Hundert oder Tausend Bilder verarbeitet werden.
- Beim Aktualisieren einer Bibliothek von Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 oder Photoshop Elements 9 für Windows muss zum Zeitpunkt der Aktualisierung Photoshop Elements auf dem Computer installiert sein.
- Kataloge von Lightroom 3 beta können auf die gleiche Weise wie Lightroom 1- oder Lightroom 2-Kataloge aktualisiert werden.
- Wenn Sie versuchen, den gleichen Lightroom-Katalog mehrere Male zu aktualisieren, informiert Lightroom Sie über den Speicherort des bereits aktualisierten Katalogs.

Allgemeine Hinweise zum Programm

Bekannte Probleme

- Das Brennen von exportierten Bildern auf Datenträger ist in der 64-Bit-Windows-Version von Lightroom nicht verfügbar.
- Die Leistung von Lightroom kann beeinträchtigt werden, wenn der Papierkorb in Windows extrem viele Dateien enthält.
- Lightroom öffnet möglicherweise nicht automatisch ein Importdialogfeld, wenn eine Speicherkarte an einen Rechner mit Windows Vista angeschlossen wird. Klicken Sie in der Bibliothek auf die Schaltfläche „Importieren“ und wählen Sie den angeschlossenen Kartenleser aus, um den Importvorgang zu starten.
- Beim Drucken von Ausgaben mit Wasserzeichen auf einem japanischen 64-Bit-System kann es zu einem Absturz von Lightroom kommen.

Unterstützte Dateiformate:

- JPEG
- TIFF (8 Bit, 16 Bit)
- PSD (8 Bit, 16 Bit)
- DNG

- Rohdateien (eine vollständige Liste der unterstützten Rohdateien finden Sie unter <http://www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html>. Dateiunterstützung für Lightroom 3.3 ist mit Camera Raw 6.3 abgeglichen.)
- Bekannte DSLR-Videoformate

Neue unterstützte Kameras:

In diesem Update wurde die Unterstützung für folgende Kameras hinzugefügt:

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR-OBJEKTIV 2,5/28 mm (A12)
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Wichtige Ausnahmen bei den unterstützten Dateiformaten (nicht unterstützte Formate):

- PSD-Dateien, die ohne zusammengesetztes Bild gespeichert wurden (d. h. ohne die Einstellung „Kompatibilität maximieren“)
- Dateien, die mehr als 65.000 Pixel breit oder hoch sind (512 Megapixel gesamt)

Neuerungen in Lightroom 3.3

Diese Version bietet zusätzliche Camera Raw-Unterstützung sowie Objektivprofilunterstützung und behebt Fehler, die in früheren Versionen von Lightroom 3 enthalten waren. (Eine ausführliche Liste der **in dieser Version behobenen Probleme** wird im Folgenden aufgeführt.)

Lightroom 3.3 – Bekannte Probleme

- Beim Hochladen von Bildern nach SmugMug wird der Name einer japanischen Sprachdatei nicht korrekt beibehalten.
- Raw-Bilder, die mit der Nikon D7000 im Mehrfachbelichtungsmodus aufgenommen wurden, haben einen starken Magentastich. Der Stich kann teilweise korrigiert werden, indem Sie mit der Pipette den Weißabgleich anpassen. Das Problem wird in einer zukünftigen Version behoben.

Fehler aus Lightroom 3.3 – Behoben

- Beim Bearbeiten von Dateien in PS CS4 von LR 3.2 aus war die Option zum Rendern von TIFF/PSD-Dateien nicht vorhanden.
- Die Prozessversion war standardmäßig PV 2003, wenn die installierten Entwicklungsvorgaben in Lightroom beim Import angewendet wurden.
- Die Auto-ISO-Werte für Nikon D3-Kameras wurden nicht richtig gehandhabt.
- Beim Sortieren nach „Benutzerreihenfolge“ in den Sammlungen trat gegebenenfalls ein Fehler auf.
- Für die Objektivprofile Canon 18-55 und 17-40 wurde das falsche Tag für den Profilnamen angegeben.
- Die Facebook-Albumauswahl zeigte höchstens 25 Alben an.
- Lightroom 3 konnte möglicherweise Photoshop CS5 nicht starten, wenn Photoshop CS4 nach der Installation von Photoshop CS5 deinstalliert wurde.
- Zahlreiche kopierte oder reparierte Bereiche konnten dazu führen, dass Lightroom nicht mehr reagierte.
- Lightroom stürzte gegebenenfalls ab, wenn der Metadatenfilter ausgewählt ist und das Raster alle Bilder im Katalog anzeigt.
- Lightroom 3.2 importierte u. U. nicht alle Bilder von einem iPhone 4.

- Einige Sigma X3F-Raw-Dateien wurden falsch gerendert.
- Das Auswählen der Option „Zweite Kopie an folgendem Ort anlegen“ beim Import führte dazu, dass für die zweite Kopie eine falsche Ordnerstruktur angelegt wurde.
- Beim Zurücksetzen des Freistellenwinkels durch Doppelklicken auf den Regler „Winkel“ wurde ein benutzerdefiniertes Seitenverhältnis entfernt.
- Eine QuickInfo in der japanischen Sprachversion von Lightroom 3 zeigte für „Als ausgewählt markieren“ den falschen Tastaturbefehl an.
- Der Befehl „Einstellungen einfügen“ wurde nicht auf alle Bilder im Filmstreifen des Entwicklungsmoduls angewendet.
- Smart-Sammlungen in Lightroom 3 verwendeten nicht die gleiche Definition für „Alle durchsuchbaren Metadaten“ wie in Lightroom 2.
- Textwasserzeichen oder Teile von Textwasserzeichen wurden gegebenenfalls beim Export nicht auf Bilder angewendet.
- Das Dialogfeld für SmugMug-Veröffentlichungssammlungen beinhaltete englischen Text, wenn eine andere Sprache als Englisch verwendet wurde.
- Lightroom importierte keine Dateien von der Panasonic LX5, die mit einer iZoom-Einstellung höher als 90 mm aufgenommen wurden.
- Durch Auswählen der Option „Dateigröße beschränken“ im Dialogfeld „Exportieren“ wurden bestimmte EXIF-Felder von der exportierten Datei entfernt.
- Das Zielkorrektur-Werkzeug war möglicherweise in der RC-Version von Lightroom 3.3 langsam.
- In einem einzelnen Bild, das in mehreren Sammlungen über einen Veröffentlichungsdienst veröffentlicht wurde, wurden Kommentare nicht richtig angezeigt.
- Das Aktualisieren einer bestehenden Entwicklungsvorgabe mit allen Einstellungen schlug möglicherweise fehl.
- Die Einstellungen für Schlagschatten bei Wasserzeichen verhielten sich in Lightroom 3.2 anders als in Lightroom 3.0. Sie verhalten sich jetzt wieder wie in Lightroom 3.0.
- Die Option „JJJMMTT“ für die Dateiumbenennung war nicht verfügbar, wenn die Spracheinstellung in Lightroom auf Niederländisch eingestellt war.
- Eine vorhandene Smart-Sammlung, die so aktualisiert wurde, dass nach allen Fotos mit „Bewertung ist null“ gefiltert wurde, zeigte alle Bilder im Katalog an.
- Das Veröffentlichen einer leeren Kategorie in SmugMug verursachte einen Fehler.
- JPEG-Exporte waren in der RC-Version von Lightroom 3.3 deutlich langsamer als der gleiche Exportprozess in Lightroom 3.2.
- Bei einer in der Ausgabe enthaltenen grafischen Erkennungstafel war die Farbverwaltung fehlerhaft.
- Das Löschen aller Bilder in einem Flickr-Fotosatz konnte dazu führen, dass Lightroom eine Fehlermeldung zurückgab.
- Unter Mac führte das Ändern der Sortierreihenfolge in der Erfassungsansicht zu „Benutzerreihenfolge“ möglicherweise zu einem Fehler.
- Lightroom reagierte u. U nicht mehr, wenn ein Bild mit vielen kopierten oder reparierten Bereichen in der 1:1-Darstellung angezeigt wurde.
- RGB-Werte wurden im Weißabgleich-Werkzeug nicht richtig angezeigt.
- Das Kriterium „Ordner beginnt mit“ für Smart-Sammlungen funktionierte nicht richtig.
- Das Navigatorbedienfeld im Entwicklungsmodul zeigte beim Halten der Alt- bzw. Wahltaste und Vornehmen von Einstellungen fälschlicherweise Schwellenwertdaten an.
- Im Entwicklungsmodul im Modus „Automatisch weiterschalten“ führte das Anwenden von Markierungen, Bewertungssternen oder Beschriftungseinstellungen auf ein Bild über die Werkzeugeleiste zu einer falschen Einstellungsanzeige im nachfolgenden Bild.
- Das Anwenden von Rauschreduzierung (Farbe) bei niedrigen Farbtemperaturen (z. B. Wolframleuchten oder Kerzenlicht) führte möglicherweise zu schlechteren Ergebnissen als unserem Qualitätsstandard.

Arbeiten mit Lightroom 3 und Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom und Photoshop Camera Raw nutzen dieselbe Bildverarbeitungstechnologie, um konsistente und kompatible Ergebnisse für Anwendungen zu gewährleisten, die Rohdateiverarbeitung unterstützen. Zu diesen Anwendungen gehören Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 und Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Adobe-Anwendungen müssen mit dem Camera Raw 6.3-Zusatzmodul aktualisiert werden, um maximale Kompatibilität mit den Einstellungen des Entwicklungsmoduls in Lightroom 3.3 sicherzustellen. Benutzer von Photoshop CS5 können das Zusatzmodul Camera Raw automatisch aktualisieren, indem sie im Hilfemenü die Option „Aktualisieren“ verwenden. Das Zusatzmodul Camera Raw 6.3 kann auch von der Adobe-Website heruntergeladen und manuell installiert werden: www.adobe.com/de/products/photoshop/cameraraw.html. Befolgen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig.

Freigeben der Lightroom-Einstellungen für Camera Raw 6

Die Einstellungen für das Entwicklungsmodul von Lightroom sind standardmäßig in der Lightroom-Datenbank gespeichert. Um sicherzustellen, dass die Entwicklungseinstellungen von Lightroom für Camera Raw 6 verfügbar sind, müssen sie in den XMP-Metadatenblock für die jeweilige Datei geschrieben werden. Diese Metadaten werden in einer XMP-Filialdatei (Bildname.xmp) im aktuellen Bildverzeichnis proprietärer Rohdateien oder direkt in den DNG-Dateien gespeichert. Wenn Sie Bilder mit den neuesten Entwicklungseinstellungen aktualisieren möchten, wählen Sie das Bibliothekmodul und dann die Gruppe der Zielbilder aus. Wählen Sie das Tastaturkürzel Befehlstaste + S bzw. Strg + S, um die Einstellungen im XMP-Metadatenblock zu speichern.

Anzeigen von Lightroom-Einstellungen in Camera Raw 6

Bevor Sie Lightroom und Camera Raw zusammen verwenden, wählen Sie in den Camera Raw-Voreinstellungen die Option zum Speichern von Bildeinstellungen in XMP-Filialdateien aus. Camera Raw zeigt die Bildkorrekturen standardmäßig genau so an, wie sie im Entwicklungsmodul von Lightroom durchgeführt werden.

Anzeigen von Camera Raw-Einstellungen in Lightroom

Rohdateien, die mit früheren Versionen von Camera Raw bearbeitet wurden, behalten ihr vorheriges Erscheinungsbild bei, wenn sie in Lightroom importiert werden. Hinweis: Bei der Bearbeitung dieser Dateien muss in den Voreinstellungen die Option zum Speichern von Bildeinstellungen in XMP-Filialdateien aktiviert gewesen sein, damit Lightroom die vorangegangene Bearbeitung übernimmt. Dateien, die nach dem Importieren in Lightroom mit Camera Raw bearbeitet wurden, können in Lightroom aktualisiert werden, indem im Menü „Metadaten“ die Option „Metadaten aus Datei lesen“ ausgewählt wird. Hinweis: Diese Menüoption ist nur in der Lightroom-Bibliothek verfügbar.

Zusätzliche Hinweise zu Camera Raw und Lightroom

- Camera Raw liest nur die aktuellen Einstellungen für das primäre Bild in der Lightroom-Bibliothek. Korrekturen an virtuellen Kopien und Schnappschüssen werden in Camera Raw 6 nicht angezeigt bzw. sind nicht verfügbar.

Kundenbetreuung

Kundendienst

Der Adobe-Kundendienst bietet Ihnen Unterstützung in Bezug auf Produktinformationen, Vertrieb, Registrierung und andere nicht-technische Probleme. Kontaktinformationen zum Adobe-Kundendienst finden Sie auf der regionalen Website von Adobe, indem Sie auf „Kontakt“ klicken.

Optionen für den Support und technische Ressourcen

Weitere Informationen zum technischen Support für ein Produkt einschließlich Informationen zu kostenlosen und kostenpflichtigen Supportoptionen sowie zu Fehlerbehebungsressourcen finden Sie unter www.adobe.com/go/support_de/. Kunden außerhalb von Deutschland finden weitere Informationen unter www.adobe.com/go/intlsupport_de/. Zu den kostenlosen Fehlerbehebungsressourcen gehören die Support-Knowledgebase von Adobe, Benutzerforen und vieles mehr.

Online-Ressourcen

Design Center unter <http://www.adobe.com/de/designcenter/>.

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

02.12.10

日本語

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 お読みください

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 をご利用いただき、ありがとうございます。この文書には、最新製品情報、機能についての注意事項、およびトラブルシューティング情報が記載されています。

必要システム構成

Lightroom 3.3 のインストール

シリアル番号

アップグレードに関する情報

プログラムに関する一般的な情報

Lightroom 3.3 の新機能

Lightroom 3 と Adobe Photoshop Camera Raw の連携

サポートについて

その他のリソース

必要システム構成

Windows

- インテル Pentium 4 クラスのプロセッサを搭載したパーソナルコンピューター
- Microsoft Windows 7 日本語版、Windows Vista Home Premium、Business、Ultimate または Enterprise 日本語版 (32-bit/64-bit 版対応)、または Windows XP (Service Pack 3) 日本語版
- 2 GB 以上の RAM
- 1 GB 以上の空き容量のあるハードディスク
- CD-ROM ドライブ
- 1,024 x 768 以上の画面解像度をサポートするディスプレイ
- アップデータ利用などのためにブロードバンドインターネット接続

Mac OS

- インテルプロセッサ搭載モデル
- Mac OS X v10.5 または 10.6 日本語版
- 2 GB 以上の RAM
- 1 GB 以上の空き容量のあるハードディスク
- CD-ROM ドライブ
- 1,024 x 768 以上の画面解像度をサポートするディスプレイ
- アップデータ利用などのためにブロードバンドインターネット接続

Lightroom 3 のインストール

次のいずれかの手順に従ってください。

1. ドライブに CD を挿入し、画面の指示に従います。 インストーラーが自動的に起動しない場合は、CD のルートレベル Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) または Adobe Lightroom 3.pkg (Mac OS) をダブルクリックして、インストールを開始します。
2. Web サイトからソフトウェアをダウンロードした場合は、フォルダーを開いて Adobe Photoshop Lightroom (Windows または Mac OS) をダブルクリックし、画面の指示に従います。

64-bit 版のインストールに関する情報

Mac OS : Lightroom 3 は、初期設定では 64-bit アプリケーションです。 Lightroom 3 を 32-bit アプリケーションとして使用するには、アプリケーションフォルダーで「Adobe Lightroom 3」を選択し、情報を見る (Command + I キー) を選択して、「32 ビットモードで開く」チェックボックスをオンにします。

Windows : Lightroom 3 のインストーラーには、32-bit 版および 64-bit 版の両方が含まれています。 初期設定では、64-bit 版は、64-bit 版の Windows Vista および Windows 7 オペレーティングシステムのみでインストールできます。 それ以外のオペレーティングシステムでは、初期設定で 32-bit 版がインストールされます。

シリアル番号

1. シリアル番号は、CD カバーの背面に記載されている 24 桁の英数字 (例 : 0000 0000 0000 0000 0000 0000) です。 オンラインまたはダウンロード販売 (ESD) で購入した場合、シリアル番号は、オンラインストアのレシートページと、確認電子メールの両方に記載されます。 この番号は、Photoshop Lightroom のインストール時に必要となります。
2. アップグレードライセンスを購入した場合、Lightroom 1 または Lightroom 2 のシリアル番号を入力する必要があります。 Lightroom 1 または Lightroom 2 のライセンスを登録済みのコンピューターの場合は、入力する必要はありません。

アップグレードに関する情報

- Lightroom 1 または Lightroom 2 カタログは、Lightroom 3 を起動してから選択して更新することができます。
- Lightroom 3 でカタログを更新しても、旧バージョンの Lightroom のカタログは削除されません。 Lightroom 3 の 30 日間の体験版を使用して旧バージョンのカタログを更新した場合、いつでも旧バージョンの Lightroom に戻って以前のカタログを再び使用することができます。
 - 注意 : ただし、Lightroom 3 カタログに更新して Lightroom 3 で編集を行った場合、旧バージョンの Lightroom では反映されません。
 - 注意 : 更新すると、更新されたカタログの画像プレビュー情報が変更されます (この情報は、ファイルシステムのカタログファイルに隣接する .lrdata ファイルに保存されます)。旧バージョンの Lightroom に戻るには、プレビューを再レンダリングする必要があります。 数十万枚の画像のプレビューの場合には、非常に長い時間がかかる場合があります。
- Photoshop Elements 6、Photoshop Elements 7、Photoshop Elements 8 または Photoshop Elements 9 (Windows 版) のライブラリを更新するには、更新時にコンピューターに Photoshop Elements がインストールされている必要があります。
- Lightroom 3 英語版パブリックベータのカタログは、Lightroom 1 または Lightroom 2 カタログと同じ手順で更新できます。
- 同じ Lightroom カタログを 2 回以上更新しようとする、前に更新したカタログの保存場所が表示されます。

プログラムに関する一般的な情報

既知の問題

- 64-bit 版の Lightroom (Windows 用) では、書き出した画像をディスクに焼き込むことができません。
- Windows のごみ箱に大量のファイルが残っている場合、Lightroom の動作性能に影響することがあります。
- Windows Vista コンピューターにメモ리카ードが挿入されたときに、Lightroom の読み込みダイアログが自動的に起動しないことがあります。ライブラリモジュールで「読み込み」ボタンを選択して、挿入したカードリーダーを選択して読み込みを開始してください。
- 日本語版 64-bit システムで透かしが埋め込まれた出力を印刷するときに、Lightroom がクラッシュする場合があります。

サポートされているファイル形式

- JPEG
- TIFF (8-bit、16-bit)
- PSD (8-bit、16-bit)
- DNG
- RAW (サポートされている RAW ファイルについては、<http://www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html> を参照してください。Lightroom 3.3 でのファイルサポートは、Camera Raw 6.3 と同様です。)
- 一般的な DSLR ビデオ形式

新たに追加されたサポート対象カメラ：

今回のアップデートで新たにサポート対象に追加されたカメラは、次のとおりです。

キヤノン	PowerShot G12
キヤノン	PowerShot S95
ニコン	D7000
ニコン	COOLPIX P7000
ニコン	D3100
オリンパス	E-5
パナソニック	DMC-GF2
パナソニック	DMC-GH2
ペンタックス	K-5
ペンタックス	K-r
リコー	GXR + GR LENS A12 28mm F2.5
サムスン	NX100
サムスン	TL350 (WB2000)
ソニー	DSLR-A560
ソニー	DSLR-A580

サポートされていないファイル形式

- 合成画像なしで保存された PSD ファイル (「互換性を優先」を設定することなく保存された PSD ファイル)
- 幅または高さが 65,000 ピクセルより大きいファイル (合計 512 メガピクセル)

Lightroom 3.3 の新機能

本リリースの目的は、Camera Raw サポートおよびレンズプロファイルサポートの追加および Lightroom 3 の旧リリースで見られた問題への対処です。(本リリースで修正された問題の包括的なリストを以下に示します。)

Lightroom 3.3 の既知の問題

- SmugMug に画像をアップロードするときに、日本語のファイル名が正しく保存されません。

- ニコン D7000 の多重露出モードで撮影した RAW 画像にマゼンタの強い色かぶりが見られます。ホワイトバランスの設定でスポイトツールを使用することにより一部を修正できます。この問題は今後の更新で修正される予定です。

Lightroom 3.3 で修正された問題

- Lightroom 3.2 から Photoshop CS4 で編集するとき、TIFF または PSD ファイルにレンダリングするオプションが提供されない。
- Lightroom にインストールされた現像プリセットが読み込みに適用されるとき、処理バージョンが 2003 に初期設定される。
- ニコン D3s のすべての自動 ISO 値が正しく処理されない。
- コレクション内を「ユーザー指定」で並べ替えるときに、エラーが発生する場合がある。
- キヤノン EF-S 18-55mm f/3.5-5.6 IS レンズおよび EF 17-40mm f/4 L USM レンズのプロファイル名タグが正しく表示されない。
- Facebook アルバムの選択が 25 アルバムまでしか表示されない。
- Photoshop CS5 をインストールしてから Photoshop CS4 をアンインストールすると、Lightroom 3 から Photoshop CS5 を起動できない場合がある。
- コピースタンプまたは修復の編集スポットが多数あるときに、Lightroom が反応しなくなる場合がある。
- メタデータフィルターが選択されていて、カタログの全画像でグリッドを表示しているときに、Lightroom がクラッシュする場合がある。
- Lightroom 3.2 で、iPhone 4 の全画像を読み込めない場合がある。
- シグマ X3F ファイル (RAW データ) が正しくレンダリングされない場合がある。
- 読み込み時に「別のコピーの作成先」オプションを選択すると、別のコピーのフォルダ構造が正しく作成されない場合がある。
- 角度スライダーをダブルクリックして切り抜き角度を初期化すると、カスタム縦横比が削除される。
- Lightroom 3 日本語版のツールチップ「採用フラグを立てる」が誤ったキーボードショートカットを表示する。
- 「設定をペースト」が、現像モジュールのフィルムストリップの全画像に適用されない。
- Lightroom 3 のスマートコレクションが、Lightroom 2 で使用できた「すべての検索可能なメタデータ」の同じ定義を使用できない。
- テキスト透かしまたはその一部が書き出し画像に適用されない場合がある。
- 英語以外の言語設定を使用しているときに、SmugMug 公開コレクションダイアログに英文テキストが混在する。
- パナソニック DMC-LX5 の iA ズーム機能を使用して 90mm 相当以上の焦点距離で撮影したファイルを読み込めない場合がある。
- 書き出しダイアログで「ファイルサイズの制限」オプションを選択すると、書き出されたファイルから一部の EXIF フィールドが消失する場合がある。
- Lightroom 3.3 の RC 版で、ターゲット調整ツールの動作が遅くなる。
- 複数のコレクションに公開された単一画像が、単一の公開サービス時にコメントを正しく表示しない。
- 特定の条件時に、既存の現像プリセットの全設定を更新できない場合がある。
- Lightroom 3.2 のドロップシャドウの透かし設定が、Lightroom 3.0 の場合と異なる動作をする (Lightroom 3.0 の動作に戻すよう修正済)。
- Lightroom の言語設定がオランダ語に設定されているとき、「日付 - ファイル名の変更」オプションが使用できない。
- レーティングがゼロの条件で全画像をフィルターして既存のスマートコレクションを更新しても、カタログの全画像が表示される場合がある。
- 空のカテゴリーを SmugMug に公開するとエラーが発生する場合がある。
- Lightroom 3.3 RC 版の JPEG 書き出しが、Lightroom 3.2 の同じ書き出しと比べて、非常に遅い。
- 出力に含まれるグラフィカルな ID プレートが、正しくカラーマネージメントされない。
- Flickr フォトセットの全画像を削除すると、Lightroom でエラーメッセージが表示される場合がある。

- MacOS の選別表示で並べ替え順序を「ユーザー指定」に変更すると、エラーが発生する場合があります。
- 多数のコピースタンプおよび修復の編集スポットを含む画像を 1:1 で表示すると、Lightroom が反応しなくなる場合があります。
- ホワイトバランスツールで、RGB の値が正しく表示されない。
- スマートコレクションの条件が「フォルダー」および「次で始まる」のときに、正しく動作しない場合があります。
- Alt キー (Windows) または Option キー (Mac OS) を押したまま調整を適用すると、現像モジュールのナビゲーターパネルのしきい値が正しく表示されない場合があります。
- 自動切り替えモード時に、現像モジュールのツールバーからフラグ、星またはラベルを画像に設定すると、次の画像の設定が正しく表示されない場合があります。
- 色温度が低いとき (タングステン、キャンドルライトなど) にカラーノイズ軽減を適用すると、画像の品質が低下する場合があります。

Lightroom 3 と Adobe Photoshop Camera Raw の連携

Lightroom と Photoshop Camera Raw には、RAW に対応しているすべてのアプリケーションで処理の一貫性と互換性が確保されるように、同一の画像処理テクノロジーが搭載されています。RAW に対応しているアプリケーションには、Photoshop CS5、Photoshop Elements 9、Premiere Elements 9 などがあります。

Photoshop Camera Raw 6.3

アドビアプリケーションにおいて Lightroom 3.3 の現像モジュールの設定に対する互換性を確保するには、Camera Raw 6.3 プラグインへアップデートする必要があります。Photoshop のユーザーは、ヘルプメニューに表示されるアップデートツールを使用して、Camera Raw プラグインを自動的にアップデートできます。Camera Raw 6.3 プラグインは、アドビの Web サイト (www.adobe.com/jp/products/photoshop/cameraraw.html) にアクセスして手作業でダウンロードおよびインストールすることもできます。インストールの手順には厳密に従ってください。

Camera Raw 6 との Lightroom 設定の共有

初期設定では、Lightroom の現像モジュールの設定は、Lightroom のデータベースに保存されます。Lightroom の現像設定を Camera Raw 6 でも表示させるには、そのファイルの現像設定が XMP メタデータに書き込まれている必要があります。このメタデータは、RAW ファイルの現在の画像ディレクトリの XMP サイドカーファイル（ファイル名.xmp）に保存されるか、DNG ファイル内に直接保存されます。画像を最新の現像設定で更新するには、ライブラリモジュールを選択し、対象の画像を選択します。Command または Ctrl+S キーを押して設定を XMP メタデータに保存します。

Camera Raw 6 での Lightroom 設定の表示

Lightroom と Camera Raw を連携させる前に、Camera Raw 環境設定を「画像設定の保存先：サイドカー ".xmp" ファイル」に設定してください。初期設定では、Camera Raw は Lightroom の現像モジュールで設定した画像の調整と同じように表示します。

Lightroom での Camera Raw 設定の表示

以前のバージョンの Camera Raw で編集された RAW ファイルは、Lightroom に読み込まれた後も、まったく同じように表示されます。注意：これらのファイルは、Lightroom が以前の編集内容を認識できるように、Camera Raw 環境設定が「画像設定の保存先：サイドカー ".xmp" ファイル」に設定されているときに編集されていなければなりません。Lightroom に読み込まれた後に Camera Raw で編集されたファイルは、メタデータメニューから、「メタデータをファイルに保存」を選択して Lightroom で更新することができます。

注意：このメニューオプションは Lightroom のライブラリモジュールのみで使用できます。

Camera Raw と Lightroom に関する補足事項

Camera Raw は、Lightroom のライブラリモジュールのメインの画像に適用されている現在の設定のみを読み取ります。仮想コピーでの調整およびスナップショットでの調整は、Camera Raw では表示または使用できません。

サポートについて

カスタマーサービス

ご購入前のアドビ製品に関するお問い合わせ、お電話による製品のご注文、アドビストアに関するお問い合わせや、ユーザー登録、ご購入後のロック解除手続きなど、テクニカルサポート以外のお問い合わせについて提供しております。 お問い合わせ方法につきましては、アドビホームページ (<http://www.adobe.com/jp/>) 内の「お問い合わせ」

(<http://www.adobe.com/jp/aboutadobe/contact.html>) からご確認ください。

サポートプランとテクニカルリソース

サポートプランやトラブルシューティングリソースなどを含む製品の技術的なサポートが必要な場合は、<http://www.adobe.com/jp/support/> を参照してください。無償のトラブルシューティングリソースには、アドビのサポートデータベース、ユーザーフォーラムなどがあります。

その他のリソース

デザインセンター (<http://www.adobe.com/jp/designcenter/>)

シンクタンク、ダイアログボックス、チュートリアルなどのさまざまなコンテンツがあります。

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

10/12/02

Italiano

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 - Leggimi

Benvenuti in Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Questo documento contiene informazioni sul prodotto, note sulle funzioni e consigli per la risoluzione di problemi dell'ultimo minuto, non disponibili nella documentazione di Lightroom.

Requisiti minimi di sistema
Installazione di Lightroom 3.3
Numeri di serie
Note sull'aggiornamento
Note generali sul programma
Novità di Lightroom 3.3
Utilizzo di Lightroom 3 e Adobe Photoshop Camera Raw
Servizio clienti
Altre risorse

Requisiti minimi di sistema

Windows

- Processore: Intel® Pentium 4
- Sistema operativo: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (certificato per edizioni a 32 bit e 64 bit) oppure Microsoft® Windows® XP con Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Disco rigido: 1 GB di spazio disponibile su disco rigido
- Supporti: unità CD-ROM
- Visualizzazione: monitor con risoluzione da 1024 x 768

Macintosh

- Processore: Mac basato su Intel
- Sistema operativo: Mac OS X 10.5 o MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Disco rigido: 1 GB di spazio disponibile su disco rigido
- Supporti: unità CD-ROM
- Visualizzazione: monitor con risoluzione da 1024 x 768

Installazione di Lightroom 3

Effettuate una delle seguenti operazioni:

1. Inserite il CD nell'apposita unità e seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo. Se il programma di installazione non si avvia automaticamente, per avviare il processo di installazione fate doppio clic sul volume del CD: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) oppure su Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) nel livello principale del disco.
2. Se avete scaricato il software dal Web, aprite la cartella del download e fate doppio clic su Adobe Photoshop Lightroom (Windows o Mac OS), quindi seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Note di installazione per sistemi a 64 bit

Mac: per impostazione predefinita, Lightroom 3 è un'applicazione a 64 bit. Per utilizzare Lightroom 3 come applicazione a 32 bit, selezionate "Adobe Lightroom 3" nella cartella dell'applicazione, scegliete Ottieni informazioni (Comando+I) e selezionate l'opzione "Apri in modalità 32 bit".

Windows: il programma di installazione di Lightroom contiene entrambe le versioni a 32 bit e 64 bit dell'applicazione. Per impostazione predefinita, la versione a 64 bit viene installata solo su sistemi operativi Windows Vista e Windows 7 a 64 bit. Per tutti gli altri sistemi operativi viene installata per impostazione predefinita la versione a 32 bit.

Numeri di serie

1. Potete trovare il numero di serie a 24 cifre (ad esempio, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) sul retro della custodia del CD. Se avete acquistato il prodotto online o mediante distribuzione elettronica del software (ESD, Electronic Software Delivery), potete trovare il numero di serie sulla pagina della ricevuta rilasciata dal negozio online e in un messaggio e-mail di conferma ricevuto a seguito dell'acquisto. Durante l'installazione di Photoshop Lightroom vi verrà richiesto di immettere il numero di serie.
2. Se avete acquistato una licenza di aggiornamento, vi verrà richiesto di immettere anche il numero di serie di Lightroom 1 o Lightroom 2. Se Lightroom 1 o Lightroom 2 è già installato con una licenza attiva sul computer, tale numero non vi verrà richiesto.
3. Qualora il nuovo numero di serie a 24 cifre non dovesse funzionare, contattate il servizio clienti Adobe al numero 800-833-6687. Se non risiedete in Nord America, contattate il servizio di assistenza clienti Adobe per la vostra regione geografica.

Note sull'aggiornamento

- Per aggiornare un catalogo di Lightroom 1 o Lightroom 2, avviate Lightroom 3, quindi selezionate e aggiornate il catalogo della precedente versione di Lightroom.
- L'aggiornamento del catalogo a Lightroom 3 non cancella né rimuove il catalogo originale della precedente versione di Lightroom. Se desiderate usare la versione di prova di Lightroom 3 valida 30 giorni, potete aggiornare il vostro catalogo esistente; se poi decidete di tornare alla precedente versione di Lightroom, potrete continuare a usare il precedente catalogo.
- NOTA: eventuali modifiche o lavori eseguiti nel catalogo aggiornato con Lightroom 3 non saranno disponibili in precedenti versioni di Lightroom.
- NOTA: durante il processo di aggiornamento, vengono modificate le informazioni delle anteprime delle immagini di un catalogo aggiornato. Tali informazioni sono registrate nel file .lrdata che si trova accanto al file del catalogo nel file system. Se si torna a una precedente versione di Lightroom, le anteprime dovranno essere rielaborate. Tale operazione richiede molto tempo nel caso in cui i cataloghi contengano migliaia di immagini.
- Per aggiornare una Libreria di Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 o Photoshop Elements 9 per Windows, è necessario che Photoshop Elements sia installato sul computer al momento dell'aggiornamento.
- Potete aggiornare i cataloghi di Lightroom 3 beta mediante gli stessi metodi disponibili per i cataloghi di Lightroom 1 o Lightroom 2.
- Se tentate di aggiornare più volte lo stesso catalogo di Lightroom, un messaggio vi informa del percorso del precedente aggiornamento del catalogo.

Note generali sul programma

Problemi noti

- La masterizzazione su disco delle immagini esportate non è disponibile per la versione di Lightroom per Windows a 64 bit.
- Se il Cestino di Windows contiene migliaia di file, si può verificare una riduzione delle prestazioni di Lightroom.
- Quando una scheda di memoria viene collegata a un computer Windows Vista, è possibile che la finestra di dialogo di importazione di Lightroom non venga aperta automaticamente. In questo caso, per avviare l'importazione fate clic sul pulsante Importa nel modulo Libreria e selezionate il lettore di schede collegato.
- La stampa di output con filigrana su un sistema giapponese a 64 bit può provocare l'arresto inaspettato di Lightroom.

Formati di file supportati:

- JPEG
- TIFF (8 bit, 16 bit)
- PSD (8 bit, 16 bit)
- DNG
- Formati raw (per un elenco dei formati raw supportati, visitate <http://www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html>. Lightroom 3.3 supporta gli stessi file supportati anche da Camera Raw 6.3)

- Formati video DSLR comuni

Nuove fotocamere supportate:

In questo aggiornamento sono supportate le seguenti fotocamere.

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Importanti eccezioni al supporto dei formati di file (formati non supportati):

- File PSD salvati senza immagine composita (salvati senza l'opzione "Massimizza compatibilità")
- File di dimensioni maggiori di 65.000 pixel per lato (512 Megapixel in totale)

Novità di Lightroom 3.3

Questa release fornisce supporto aggiuntivo per i file in formato raw da fotocamera e per i profili dell'obiettivo. Risolve inoltre alcuni problemi riscontrati nelle precedenti release di Lightroom 3. L'elenco completo dei problemi **corretti in questa release** è disponibile di seguito.

Problemi noti di Lightroom 3.3

- Un nome file giapponese non viene conservato correttamente durante il caricamento delle immagini su SmugMug
- Le immagini raw acquisite con Nikon D7000 in modalità di esposizione multipla presentano una dominante di colore magenta molto intensa. Potete correggere parzialmente la dominante di colore impostando il bilanciamento del bianco tramite lo strumento contagocce. Il problema verrà risolto in un aggiornamento futuro.

Problemi di Lightroom 3.3 - Corretti

- La modifica in PS CS4 da LR 3.2 non offriva l'opzione di rendering in TIFF/PSD.
- Quando i predefiniti di sviluppo installati di Lightroom venivano applicati all'importazione, veniva ripristinato il valore predefinito per la versione del processo, PV 2003.
- I valori ISO automatici non venivano gestiti correttamente per Nikon D3s.
- Durante l'ordinamento per utente delle raccolte, poteva verificarsi un errore.
- Per i profili degli obiettivi di Canon 18-55 e 17-40, il tag del nome profilo risultava errato.
- La selezione di album Facebook consentiva di visualizzare solo fino a 25 album.
- Se Photoshop CS4 veniva disinstallato dopo l'installazione di Photoshop CS5, Lightroom 3 non era in grado di avviare Photoshop CS5.
- La presenza di numerosi punti di clonazione o correzione poteva causare la mancata risposta di Lightroom.
- Quando il filtro metadati era selezionato e nella griglia venivano visualizzate tutte le immagini all'interno del catalogo, Lightroom poteva chiudersi in modo inatteso.
- L'importazione delle immagini da un iPhone 4 da parte di Lightroom 3.2 poteva non essere eseguita correttamente.
- Il rendering di alcuni file raw Sigma X3F non veniva eseguito correttamente.
- Scegliendo l'opzione "Crea una seconda copia in", la struttura delle cartelle per la seconda copia risultava errata.
- Il ripristino dell'angolo di ritaglio facendo doppio clic sul cursore Angolo rimuoveva la proporzione personalizzata.

- Nella descrizione dei comandi per la versione in lingua giapponese di Lightroom 3 veniva visualizzata la scelta rapida da tastiera errata per Segnala come selezione.
- Le impostazioni Incolla non venivano applicate a tutte le immagini dell'area Provino del modulo Sviluppo.
- Le raccolte dinamiche in Lightroom 3 non utilizzavano la stessa definizione di "Tutti i metadati" utilizzata in Lightroom 2.
- Le filigrane di testo o parti di esse potevano non essere state applicate correttamente alle immagini durante l'esportazione.
- La finestra di dialogo della raccolta di pubblicazione SmugMug conteneva parti di testo inglese quando la lingua impostata era diversa dall'inglese.
- Lightroom non importava file da Panasonic LX5 acquisiti con una funzione iZoom superiore a 90 mm.
- Scegliendo l'opzione Limita dimensione file nella finestra di dialogo di esportazione, alcuni campi EXIF potevano risultare mancanti dal file esportato.
- Le prestazioni dello strumento di regolazione guidata potevano risultare lente nella versione Lightroom 3.3 release candidate.
- In un'immagine singola pubblicata su più raccolte per un unico servizio di pubblicazione, i commenti non venivano visualizzati correttamente.
- L'aggiornamento di un predefinito di sviluppo esistente con tutte le impostazioni poteva non essere eseguito correttamente in determinate condizioni.
- Le impostazioni dell'ombra esterna della filigrana presentavano un comportamento diverso in Lightroom 3.2 rispetto a Lightroom 3.0. È stato ripristinato il comportamento di Lightroom 3.0.
- L'opzione di ridenominazione file AAAAMMGG non era disponibile in Lightroom se la lingua era impostata sull'olandese.
- Una raccolta dinamica esistente aggiornata per filtrare tutte le foto con valutazione zero mostrava tutte le immagini presenti nel catalogo.
- Se si pubblicava una categoria vuota in SmugMug, si verificava un errore.
- Le esportazioni JPEG in Lightroom 3.3 Release Candidate risultavano notevolmente più lente rispetto allo stesso processo di esportazione in Lightroom 3.2.
- La gestione colore di un timbro identità grafico incluso nell'output non veniva eseguita correttamente.
- Eliminando tutte le immagini in un set di foto Flickr, poteva verificarsi la visualizzazione di un messaggio di errore in Lightroom.
- Modificando l'ordine in "Ordine utente" in Vista d'insieme su Mac poteva essere visualizzato un errore.
- In vista 1:1, durante la visualizzazione di immagini contenenti numerosi punti di clonazione o correzione, Lightroom poteva non rispondere.
- I valori RGB non venivano visualizzati correttamente per lo strumento del bilanciamento del bianco.
- I criteri della raccolta dinamica "Cartella inizia con" non funzionavano correttamente.
- Il pannello Navigatore nel modulo Sviluppo non visualizzava correttamente le informazioni di soglia quando veniva tenuto premuto il tasto Alt o Opzione e quando venivano applicate le regolazioni.
- L'applicazione di segnalazioni, valutazioni o etichette a un'immagine tramite la barra degli strumenti del modulo Sviluppo in modalità di avanzamento automatico causava la visualizzazione di un'impostazione errata per l'immagine successiva.
- L'applicazione della riduzione del rumore colore a temperature colore ridotte (ad esempio, tungsteno o lume di candela) poteva provocare risultati di qualità inferiore agli standard.

Utilizzo di Lightroom 3 e Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom e Photoshop Camera Raw condividono la stessa tecnologia di elaborazione dell'immagine per assicurare conformità e compatibilità nei risultati tra le applicazioni che supportano l'elaborazione dei file raw. Tali applicazioni comprendono Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 e Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Per assicurare la massima compatibilità con i parametri del modulo Sviluppo di Lightroom 3.3, dovete aggiornare le applicazioni Adobe con il plug-in di Camera Raw 6.3. Gli utenti di Photoshop CS5 possono aggiornare il plug-in Camera Raw automaticamente mediante la funzione di aggiornamento disponibile nel menu Aiuto. Il plug-in Camera Raw 6.3 può anche essere scaricato e installato manualmente dal sito Web di Adobe all'indirizzo:

www.adobe.com/it/products/photoshop/cameraraw.html. Seguite le istruzioni di installazione riportate.

Condivisione delle impostazioni di Lightroom con Camera Raw 6

Per impostazione predefinita, le impostazioni del modulo Sviluppo di Lightroom vengono memorizzate nel database di Lightroom. Affinché i parametri di sviluppo di Lightroom possano essere visualizzati da Camera Raw 6, le impostazioni devono essere scritte nel blocco di metadati XMP per il file specifico. Questi metadati vengono registrati in un file collaterale XMP (Nomeimmagine.xmp) nella directory corrente dei file raw proprietari o memorizzati direttamente all'interno dei file DNG. Per aggiornare le immagini con i parametri di sviluppo più recenti, scegliete il modulo Libreria e selezionate il gruppo di immagini di destinazione. Per salvare le impostazioni nel blocco di metadati XMP, usate la scelta rapida da tastiera Ctrl+S (Windows) o Comando+S (Mac OS).

Visualizzazione delle impostazioni di Lightroom in Camera Raw 6

Prima di usare Lightroom e Camera Raw insieme, impostate le preferenze di Camera Raw su: Salva impostazioni immagine in: File collaterali ".xmp". Per impostazione predefinita Camera Raw visualizzerà le regolazioni dell'immagine esattamente come sono state effettuate nel modulo Sviluppo di Lightroom.

Visualizzazione delle impostazioni di Camera Raw in Lightroom

I file raw modificati dalle versioni precedenti di Camera Raw mantengono l'aspetto precedente dopo essere state importate in Lightroom. Nota: affinché Lightroom rispetti le modifiche precedenti questi file devono essere stati modificati con le preferenze impostate su Salva impostazioni immagine in: File collaterali ".xmp". Potete aggiornare i file modificati in Camera Raw e importati in Lightroom scegliendo Leggi metadati da file, nel menu Metadati. Nota: questa opzione di menu è disponibile solo nel modulo Libreria di Lightroom.

Note aggiuntive su Camera Raw e Lightroom

- Camera Raw è in grado di leggere solo le impostazioni correnti per l'immagine primaria nel modulo Libreria di Lightroom. Le regolazioni apportate a una copia virtuale o a un'istantanea non vengono visualizzate e non sono disponibili in Camera Raw 6.

Servizio clienti

Servizio clienti

Il servizio clienti di Adobe fornisce assistenza in merito a informazioni sul prodotto, vendite, registrazione e altre questioni non tecniche. Per le modalità di contatto del servizio clienti di Adobe, visitate la pagina iniziale del sito Adobe.com per il vostro Paese o la vostra regione geografica e fate clic su “Contatti”.

Opzioni di supporto tecnico e risorse tecniche

Per assistenza tecnica sul prodotto, comprese informazioni sulle opzioni di assistenza gratuite e a pagamento e sulle risorse per la risoluzione di problemi, visitate www.adobe.com/go/support_it/. Se non risiedete in Nord America, visitate www.adobe.com/go/intlsupport_it/. Le risorse gratuite per la risoluzione dei problemi comprendono la knowledgebase di supporto di Adobe, i forum degli utenti Adobe e molto altro.

Risorse online

Design Center, <http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

02/12/2010

Español

Léame de Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3

Bienvenido a Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Este documento contiene información de última hora referente al producto, notas sobre funciones y sugerencias para la resolución de problemas no incluidas en la documentación de Lightroom.

Requisitos mínimos del sistema

Instalación de Lightroom 3.3

Números de serie

Notas de la actualización

Notas generales del programa

Novedades de Lightroom 3.3

Utilización de Lightroom 3 y Adobe Photoshop Camera Raw

Asistencia a clientes

Otros recursos

Requisitos mínimos del sistema

Windows

- Procesador: Intel® Pentium 4
- SO: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate o Enterprise (válido para ediciones de 32 y 64 bits) o Microsoft® Windows® XP con Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Disco duro: 1 GB de espacio libre en el disco duro
- Soporte: unidad de CD-ROM
- Pantalla: resolución de monitor de 1.024 x 768

Macintosh

- Procesador: Mac basado en Intel
- SO: Mac OS X 10.5 o MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Disco duro: 1 GB de espacio libre en el disco duro
- Soporte: unidad de CD-ROM
- Pantalla: resolución de monitor de 1.024 x 768

Instalación de Lightroom 3

Realice una de las siguientes acciones

1. Introduzca el CD en la unidad y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si el instalador no se ejecuta de forma automática, haga doble clic en la unidad de CD: Lightroom 3\Instale Lightroom 3 (Windows) o Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) en el directorio raíz del disco para comenzar el proceso de instalación.
2. Si ha descargado el software de Internet, abra la carpeta y haga doble clic en Adobe Photoshop Lightroom (Windows o Mac OS) y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Notas de instalación para sistemas de 64 bits

Mac: Lightroom se presenta como una aplicación de 64 bits de forma predeterminada. Puede usar Lightroom 3 como una aplicación de 32 bits, si selecciona 'Adobe Lightroom 3' en la carpeta Application > Obtener información (CMD I) y activa la opción para abrir en modo de 32 bits.

Windows: el instalador de Lightroom contiene las versiones de 32 y 64 bits de la aplicación. De forma predeterminada, la versión de 64 bits se instalará sólo en los sistemas operativos de 64 bits de Windows Vista o Windows 7. En el resto de sistemas operativos se instalará la versión de 32 bits de forma predeterminada.

Números de serie

1. El número de serie de 24 dígitos (por ejemplo, 0000 0000 0000 0000 0000 0000) se puede encontrar en la cubierta posterior del estuche del CD. En envíos electrónicos de software (ESD) o en línea, el cliente podrá encontrar el número de serie en la página del recibo de la tienda en línea y en el correo electrónico de confirmación recibido. Este número se le pedirá durante la instalación de Photoshop Lightroom.
2. Si adquirió una licencia de actualización, deberá introducir además el número de serie de Lightroom 1 o Lightroom 2. Si Lightroom 1 o Lightroom 2 cuenta con una licencia válida en el ordenador actual, no será necesario introducirlo.
3. Si el número de serie de 24 dígitos no funciona, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe en el teléfono 800-833-6687 para obtener asistencia. Si se encuentra fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe de su país.

Notas de la actualización

- Para actualizar el catálogo de Lightroom 1 o Lightroom 2, tan sólo tiene que ejecutar Lightroom 3, seleccionar el anterior catálogo de Lightroom y actualizarlo.
- El proceso de actualización del catálogo de Lightroom 3 no borra ni elimina los catálogos anteriores de Lightroom. Si desea probar Lightroom 3 durante 30 días mediante la actualización del catálogo existente, siempre podrá volver a la versión anterior de Lightroom y continuar utilizando el catálogo anterior.
 - NOTA: una vez que haya actualizado a Lightroom 3 cualquier cambio o trabajo finalizado en su catálogo no estará disponible en versiones anteriores de Lightroom.
 - NOTA: el proceso de actualización modifica la información de la vista previa de las imágenes de los catálogos actualizados (esta información se almacena en el archivo .lrdata que se encuentra junto al archivo de catálogo del sistema de archivos). La vuelta a una versión anterior de Lightroom requiere el reprocesamiento de las vistas previas. Este proceso puede llevar bastante tiempo para catálogos con cientos de miles de imágenes.
- Para actualizar una biblioteca de Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 o Photoshop Elements 9 para Windows es necesario tener instalado Photoshop Elements en el ordenador.
- Los catálogos de la versión beta de Lightroom 3 pueden actualizarse con los mismos métodos disponibles para los catálogos de Lightroom 1 o Lightroom 2.
- Si intenta actualizar el mismo catálogo de Lightroom más de una vez, Lightroom le informará de la ubicación del catálogo actualizado con anterioridad.

Notas generales del programa

Problemas conocidos

- La función de grabación de imágenes exportadas en disco no está disponible para la aplicación de Lightroom para Windows de 64 bits.
- El rendimiento de Lightroom se puede ver afectado, si la Papelera de reciclaje de Windows contiene demasiados archivos.
- Puede que Lightroom no muestre automáticamente un cuadro de diálogo de importación al insertar una tarjeta de memoria en un ordenador con Windows Vista. Seleccione el botón Importar de la biblioteca y seleccione el lector de tarjeta para comenzar la importación.
- La impresión de una salida con marca de agua en un sistema de 64 bits con idioma japonés puede provocar un mal funcionamiento de Lightroom.

Formatos de archivo compatibles:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Raw (para obtener una lista completa de archivos Raw compatibles, visite <http://www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html>. La compatibilidad de archivos para Lightroom 3.3 se iguala con Camera Raw 6.3)
- Formatos de vídeo DSLR más comunes

Nuevas cámaras compatibles:

En esta actualización se añade compatibilidad con las siguientes cámaras:

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENTE A12 28 mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Excepciones importantes de compatibilidad con formatos de archivos (formatos no compatibles):

- Archivos PSD guardados sin fotomontaje. (guardados sin el ajuste “Maximizar compatibilidad”)
- Archivos con dimensiones superiores a los 65.000 píxeles por lado (total de 512 megapíxeles)

Novedades de Lightroom 3.3

El objetivo de esta versión es ofrecer compatibilidad adicional con Camera Raw y con los perfiles de lente, así como solucionar los errores detectados en versiones anteriores de Lightroom 3. (En la siguiente lista se muestran los errores **solucionados en esta versión**).

Problemas conocidos de Lightroom 3.3

- Al cargar imágenes en SmugMug, no se conserva correctamente el nombre de archivo en japonés
- Las imágenes Raw realizadas con Nikon D7000 en el modo de multiexposición tienen un fuerte tinte de color magenta. El tinte puede corregirse parcialmente ajustando el balance de blancos con la herramienta Cuentagotas. Este problema se corregirá en futuras actualizaciones.

Errores de Lightroom 3.3 solucionados

- La edición en PS CS4 desde LR 3.2 no permitía interpretar en TIFF/PSD.
- Versión de proceso predeterminada en PV 2003 cuando los ajustes preestablecidos de Revelar instalados de Lightroom se aplicaban en Importar.
- Todos los valores de ISO automática no se gestionaban correctamente en la Nikon D3s.
- Se podía producir un error al clasificar por “Orden del usuario” en Colecciones.
- Había una etiqueta de Nombre de perfil incorrecta para perfiles de lente 18-55 y 17-40 de Canon.
- La selección de álbumes de Facebook sólo mostraba un máximo de 25 álbumes.
- Lightroom 3 podía dar un fallo al iniciar Photoshop CS5, si se desinstalaba Photoshop CS4 después de instalar Photoshop CS5.
- Si existían numerosas manchas de clonación o corrección, era posible que Lightroom no respondiera.
- Lightroom podía dar un error cuando estaba seleccionado el filtro de metadatos y la cuadrícula mostraba todas las imágenes del catálogo.
- Lightroom 3.2 podía dar un error al importar todas las imágenes de un iPhone 4.
- Algunos archivos Raw de Sigma X3F no se interpretaban correctamente.
- Al seleccionar la opción “Realizar una segunda copia en” al importar, se podía generar una estructura de carpetas incorrecta para la segunda copia.

- El restablecimiento del ángulo de recorte al hacer doble clic en el control deslizante Ángulo eliminaba una proporción a medida.
- Una de las sugerencias de herramienta para la versión en japonés de Lightroom 3 mostraba un método abreviado de teclado incorrecto para “Indicar como selección”.
- Los ajustes de Pegar no se aplicaban a todas las imágenes de la tira de diapositivas del módulo Revelar.
- Las colecciones inteligentes de Lightroom 3 no utilizaban la misma definición de todos los metadatos en los que se pueden realizar búsquedas disponibles anteriormente en Lightroom 2.
- Las marcas de agua de texto o porciones de marcas de agua de texto podían dar un fallo al aplicarse en imágenes para exportar.
- El cuadro de diálogo de colecciones de publicación de SmugMug incluía una mezcla de texto en inglés al usar un ajuste de idioma distinto del inglés.
- Lightroom no importaba archivos de la Panasonic LX5 que se hubieran disparado con la función iZoom ajustada a más de 90 mm.
- La selección de la opción Limitar tamaño de archivo del cuadro de diálogo de exportación podía omitir determinados campos EXIF del archivo exportado.
- La herramienta Ajuste de destino podía ejecutarse lentamente en la versión candidata de Lightroom 3.3.
- Una única imagen publicada en diversas colecciones para un único servicio de publicación no mostraba correctamente los comentarios.
- La actualización de un ajuste preestablecido de Revelar con todos los ajustes podía fallar en determinadas condiciones.
- Los ajustes de sombra paralela de marca de agua se comportaban de forma diferente en Lightroom 3.2 en comparación con Lightroom 3.0. Han vuelto a comportarse como en Lightroom 3.0.
- La opción de cambio de nombre de archivo DDMMAAAA no estaba disponible cuando el ajuste de idioma de Lightroom estaba establecido en holandés.
- Una colección inteligente existente actualizada para filtrar todas las fotografías con clasificación de cero mostraba todas las imágenes del catálogo.
- La publicación de una categoría vacía para SmugMug generaba un error.
- Las exportaciones en JPEG en la versión candidata de Lightroom 3.3 eran mucho más lentas que el mismo proceso de exportación en Lightroom 3.2.
- El color de las placas de identidad gráfica incluidas en la impresión no estaba correctamente gestionado.
- La eliminación de todas las imágenes de un conjunto de fotografías de Flickr podía provocar que Lightroom mostrara un mensaje de error.
- El cambio de orden de clasificación a “Orden del usuario” en Vista de encuesta en Mac podía causar un error al aparecer.
- Lightroom podía no responder al visualizar una imagen con numerosas manchas de clonación o corrección en una vista 1:1.
- Los valores de RGB no se mostraban correctamente en la herramienta de equilibrio de blancos.
- Los criterios de colección inteligente “La carpeta comienza por” no funcionaban correctamente.
- El panel del navegador del módulo Revelar mostraba una información de umbral incorrecta al mantener pulsada la tecla Alt u Opción y aplicar ajustes.
- La aplicación de un ajuste de indicador, estrella o etiqueta a una imagen a través de la barra de herramientas del módulo Revelar mientras estaba en modo de avance automático podía provocar una visualización incorrecta del ajuste para la imagen siguiente.
- La aplicación de una reducción de ruido de color en temperaturas de color bajas (p. ej., tungsteno o luz de vela) podía dar resultados inferiores a nuestros estándares de calidad.

Utilización de Lightroom 3 y Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom y Photoshop Camera Raw comparten la misma tecnología de procesamiento de la imagen para garantizar resultados compatibles y consistentes en las diferentes aplicaciones compatibles con el procesamiento Raw. Estas aplicaciones incluyen Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 y Premiere Elements 9.

Camera Raw 6.3 para Photoshop

Las aplicaciones de Adobe se deben actualizar con el plugin Camera Raw 6.3 para asegurar la compatibilidad con los ajustes del módulo Lightroom 3.3. Los usuarios de Photoshop CS5 pueden actualizar el plugin Camera Raw de forma automática con la herramienta Actualizar del menú Ayuda. El plugin Camera Raw 6.3 también se puede descargar e instalar manualmente desde el sitio Web de Adobe: www.adobe.com/es/products/photoshop/cameraraw.html. Siga las instrucciones de instalación con detenimiento.

Uso compartido de los ajustes de Lightroom con Camera Raw 6

Los ajustes del módulo Revelar de Lightroom se almacenan en la base de datos de Lightroom de forma predeterminada. Para garantizar que los ajustes de revelado de Lightroom se pueden visualizar en Camera Raw 6, estos se deben introducir en el bloque de metadatos XMP de ese archivo. Estos metadatos se almacenan en un archivo sidecar XMP (Nombredeimagen.xmp) del directorio de imagen actual de los archivos Raw propietarios o se almacenan directamente en archivos DNG. Para actualizar las imágenes con los ajustes de revelado más recientes, seleccione el módulo de biblioteca y seleccione el grupo de imágenes que desee. Seleccione el acceso directo Comando (Ctrl) + S para guardar los ajustes en el bloque de metadatos XMP.

Visualización de los ajustes de Lightroom en Camera Raw 6

Antes de trabajar con Lightroom y Camera Raw, establezca las preferencias de Camera Raw en Guardar ajustes de imagen en: archivos ".xmp" sidecar. Camera Raw mostrará de forma predeterminada los ajustes de imagen de la misma forma en que se configuraron en el módulo de revelado de Lightroom.

Visualización de los ajustes de Camera Raw en Lightroom

Los archivos Raw editados con versiones anteriores de Camera Raw mantendrán su apariencia original cuando se importen a Lightroom. Nota: estos archivos se deben editar con el conjunto de preferencias en Guardar ajustes de imagen en: archivos ".xmp" sidecar para que Lightroom respete la edición anterior. Los archivos editados en Camera Raw después de importarlos a Lightroom se pueden actualizar en Lightroom, si se elige la opción "Leer metadatos de los archivos" del menú de archivo de metadatos. Nota: esta opción de menú sólo está disponible en la Biblioteca de Lightroom.

Notas adicionales de Camera Raw y Lightroom

- Camera Raw sólo leerá los ajustes actuales de la imagen principal en la Biblioteca de Lightroom. Los ajustes de Copia virtual e Instantánea no se mostrarán o no estarán disponibles en Camera Raw 6.

Asistencia a clientes

Servicio de atención al cliente

El servicio de atención al cliente de Adobe proporciona asistencia sobre información de productos, ventas, registros y otros problemas no técnicos. Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Adobe, acceda a la página principal de su país o región y haga clic en Contactar.

Opciones de planificación técnica y recursos técnicos

Si necesita asistencia técnica para su producto o información sobre los planes de asistencia y los recursos de solución de problemas gratuitos y de pago, puede consultar la información disponible en www.adobe.com/go/support_es/. Si no se encuentra en Norteamérica, visite www.adobe.com/go/intlsupport_es/. Entre los recursos de solución de problemas gratuitos se encuentran la base de conocimientos de asistencia de Adobe y los foros para usuarios.

Recursos en línea

Design Center en <http://www.adobe.com/designcenter/>.

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

02/12/2010

Svenska

Viktigt om Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3

Välkommen till Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Det här dokumentet innehåller den senaste tillgängliga informationen om produkten och dess funktioner samt felsökningstips som inte finns i den övriga Lightroom-dokumentationen.

Systemkrav

Installera Lightroom 3.3

Serienummer

Uppgraderingsinformation

Allmän information om programmet

Nyheter i Lightroom 3.3

Arbeta med Lightroom 3 och Adobe Photoshop Camera Raw

Kundstöd

Andra resurser

Systemkrav

Windows

- Processor: Intel® Pentium 4
- OS: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate eller Enterprise (certifierad för 32-bitars och 64-bitars versioner) eller Microsoft® Windows® XP med Service Pack 2
- RAM-minne: 2 GB
- Hårddisk: 1 GB ledigt utrymme
- Media: CD-ROM-enhet
- Skärm: upplösning på 1024 x 768

Macintosh

- Processor: Intel-baserad Mac
- OS: Mac OS X 10.5 eller MAC OS X 10.6
- RAM-minne: 2 GB
- Hårddisk: 1 GB ledigt utrymme
- Media: CD-ROM-enhet
- Skärm: upplösning på 1024 x 768

Installera Lightroom 3

Gör något av följande

1. Sätt i CD-skivan i enheten och följ anvisningarna på skärmen. Om installationsprogrammet inte startar automatiskt dubbelklickar du på CD-enheten: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) eller Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) på enhetens rotnivå för att starta installeringen.
2. Om du hämtade programmet från nätet öppnar du mappen och dubbelklickar på Adobe Photoshop Lightroom (Windows eller Mac) och följer sedan anvisningarna på skärmen.

Information för 64-bitarssystem

Mac: Lightroom 3 är som standard ett 64-bitarsprogram. Lightroom 3 kan användas som ett 32-bitarsprogram genom att markera Adobe Lightroom 3 i programmappen, välja Hämta info (Cmd+I) och markera alternativet Öppna i 32-bitarsläge.

Windows: Installationsprogrammet innehåller en 32-bitars- och en 64-bitarsversion av programmet. Som standard installeras 64-bitarsversionen bara om du kör 64-bitars Windows Vista eller Windows 7. På alla andra system installeras 32-bitarsversionen.

Serienummer

1. Du hittar det 24-siffriga serienumret (t.ex. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) på CD-fodralets baksida. Nät- och ESD-kunder (Electronic Software Delivery) hittar serienumret både på kvittot från nätbutiken och i bekräftelsemeddelandet som du fått via e-post. Du måste ange numret när du installerar Photoshop Lightroom.
2. Om du har köpt en uppgraderingslicens måste du också ange serienumret för din kopia av Lightroom 1 eller Lightroom 2. Detta gäller inte om du kör en verifierad kopia av Lightroom 1 eller Lightroom 2 på datorn.
3. Om det nya 24-siffriga serienumret inte fungerar kontaktar du Adobes kundtjänst på telefonnumret 800-833-6687 (USA) och ber om hjälp. Kunder utanför USA kontaktar Adobes kundtjänst i sitt land.

Uppgraderingsinformation

- Du uppdaterar din Lightroom 1- eller Lightroom 2-katalog genom att starta Lightroom 3 så att du kan markera och uppgradera din tidigare Lightroom-katalog.
- Uppgraderingen av Lightroom 3-katalogen tar inte bort dina tidigare Lightroom-kataloger. Om du använder dig av vårt 30-dagars erbjudande för Lightroom 3 och uppgraderar din befintliga katalog kan du alltid gå tillbaka till äldre versioner av Lightroom och fortsätta använda den gamla katalogen.
 - Obs! De ändringar eller det arbete som du gör i katalogen sedan den uppgraderats för Lightroom 3 är inte tillgängliga från äldre versioner av Lightroom.
 - Obs! Uppgraderingen kommer att ändra bildförhandsvisningsinformationen i den uppgraderade katalogen. (Information sparas i Irdata-filen som placeras jäms med katalogfilen i filsystemet.) Om du återgår till en äldre version av Lightroom måste förhandsvisningarna återskapas. Detta kan vara tidskrävande för användare med hundratusentals bilder.
- Uppgradering av ett bibliotek från Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 eller Photoshop Elements 9 för Windows kräver att Photoshop Elements är installerat under uppgraderingen.
- Lightroom 3-betakataloger kan uppgraderas med samma metod som för Lightroom 1- eller Lightroom 2-kataloger.
- Om du försöker uppgradera samma Lightroom-katalog flera gånger kommer du att få ett meddelande om var den redan uppgraderade katalogen finns.

Allmän information om programmet

Kända problem

- Möjligheten att bränna exporterade bilder till disk är inte tillgänglig i 64-bitarsprogrammet för Windows.
- Lightrooms prestanda påverkas negativt om papperskorgen i Windows innehåller många filer.
- Lightroom kanske inte automatiskt visar en dialogruta för import när du sätter in ett kort i en kortläsare på en Windows Vista-dator. Välj knappen Importera i biblioteksmodulen och välj kortläsaren för att starta importen.
- Utskrift av vattenstämplat innehåll på ett japanskt 64-bitarssystem kan orsaka att Lightroom kraschar.

Filformat som stöds:

- JPEG
- TIFF (8 bitar, 16 bitar)
- PSD (8 bitar, 16 bitar)
- DNG
- Raw (på <http://www.adobe.com/se/products/photoshop/cameraraw.html> finns en lista med fullständig information om raw-filstöd. Filstödet för Lightroom 3.3 överensstämmer med Camera Raw 6.3)
- Vanliga DSLR-videoformat

Nya kameror som stöds:

I den här uppdateringen ingår stöd för följande kameror.

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR-objektiv A12 28 mm F2,5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Viktiga undantag vad gäller formatstöd (format som inte stöds):

- PSD-filer sparade utan sammansatt bild. (Sparade utan inställningen för maximal kompatibilitet)
- Filer med större dimensioner än 65 000 pixlar per sida (512 megapixel sammanlagt)

Nyheter i Lightroom 3.3

Avsikten med den här utgåvan är att ge ytterligare publiceringsfunktionalitet, stöd för camera raw, objektivprofiler och korrigera ett antal fel från föregående versioner av Lightroom 3. (En heltäckande lista över problem som **åtgärdats i den här utgåvan** följer nedan.)

Kända problem i Lightroom 3.3

- Japanska filnamn bevaras inte korrekt när bilder överförs till SmugMug
- Raw-bilder tagna med Nikon D7000 i Multi Exposure Mode har ett starkt färgstick i magenta. Sticket kan korrigeras delvis genom att ställa in vitbalansen med pipettverktyget. Problemet kommer att korrigeras i en kommande uppdatering.

Fel i Lightroom 3.3 – åtgärdade

- Vid redigering i PS CS4 från LR 3.2 fanns inte alternativet att återge till TIFF/PSD.
- Processversionen var som standard PV 2003 när Lightrooms installerade framkallningsförinställningar användes vid import.
- Alla Auto ISO-värden hanterades inte på rätt sätt för Nikon D3-kameror.
- Ett fel kunde genereras när samlingar sorterades efter användare.
- Det fanns en felaktig profilnamnstagg för Canon 18–55- and 17–40-objektivprofiler.
- Vid val av Facebook-album visades bara upp till 25 album.
- Ibland kunde inte Lightroom 3 starta Photoshop CS5 om Photoshop CS4 avinstallerades efter installationen av Photoshop CS5.
- Ett stort antal kloningar eller lagningar kunde orsaka att Lightroom slutade svara.
- Lightroom kunde krascha när metadatafiltret valdes och alla bilder i katalogen visades i stödrastret.
- I Lightroom 3.2 kunde det hända att import av alla bilder från iPhone 4 inte fungerade.
- Vissa Sigma X3F-rawfiler återgavs på fel sätt.
- När alternativet "Skapa en andra kopia att" valdes vid import kunde det resultera i felaktig mappstruktur för den andra kopian.
- Om du återställde beskärningsvinkeln genom att dubbelklicka på vinkelreglaget togs anpassade proportioner bort.
- Ett verktygstips för den japanska språkversionen av Lightroom 3 visade fel kortkommando för "Flagga som Välj".
- Om du valde Klistra in inställningar fungerade det inte för alla bilder i framkallningsmodulen Bildband.
- Smarta samlingar i Lightroom 3 använde inte samma definition av "Alla sökbara metadata" som tidigare var tillgängliga i Lightroom 2.
- Vattenstämplar med text eller delar av vattenstämplar med text kunde ibland inte användas på bilder vid export.

- Dialogrutan för SmugMug-publiceringsinsamlingar innehöll en blandning av engelsk vid användning av andra språkställningar än engelska.
- Lightroom importerade inte filer från Panasonic LX5 om de hade tagits med iZoom-funktionen inställd på mer än 90 mm.
- Om du valde att begränsa filstorleken i dialogrutan för export kunde vissa EXIF-fält tas bort från den exporterade filen.
- Verktuget Måljustering fungerade ibland långsamt i RC-versionen av Lightroom 3.3.
- När enstaka bilder publicerades i flera samlingar för en enstaka publiceringstjänst visades inte kommentarerna på rätt sätt.
- När en befintlig framkallningsförinställning uppdaterades fungerade det inte i vissa situationer.
- Inställningarna för vattenstämpelskugga betedde sig inte likadant i Lightroom 3.2 som i Lightroom 3.0. De har nu återställts till beteendet i Lightroom 3.0.
- YYYYMMDD-alternativet för filnamnsändring var inte tillgängligt när språkställningen för Lightroom var nederländska.
- När en befintlig smart samling uppdaterades till filtrering av alla foton med "Klassificeringen är noll" visades alla bilder i katalogen.
- När en tom kategori publicerades i SmugMug uppstod ett fel.
- JPEG-exporter i RC-versionen av Lightroom 3.3 var betydligt långsammare än samma exportprocess i Lightroom 3.2.
- En grafisk identitetsplåt som ingick i utdata var inte färghanterad på rätt sätt.
- Om alla bilder i en Flickr-fotouppsättning togs bort kunde det leda till att Lightroom returnerade ett felmeddelande.
- Om sorteringsordningen ändrades till "Användarordning" i Undersökningsvisning på Mac kunde det uppstå ett fel.
- Ibland svarade inte Lightroom vid visning av en bild som innehöll många kloningar eller lagningar i vyn 1:1.
- RGB-värden visades inte på rätt sätt i verktuget för vitbalans.
- Villkoret "Mappen börjar med" för smarta samlingar fungerade inte på rätt sätt.
- I panelen Överblick i framkallningsmodulen visades felaktigt tröskelinformation när du höll ned Alt-tangenten och tillämpade justeringar.
- När inställningen för flagga, stjärna eller etikett användes på en bild via verktygsfältet i framkallningsmodulen när läget Automatiskt framåt var aktiverat ledde det till en felaktig inställningsvisning för efterföljande bild.
- Användningen av färgbrusreduktion vid låga färgtemperaturer (t.ex. glödlampa eller levande ljus) kunde ge sämre resultat än vi har som kvalitetsstandard.

Arbeta med Lightroom 3 och Adobe Photoshop Camera Raw.

Lightroom och Photoshop Camera Raw använder samma bildbehandlingsteknik för att man ska få konsekventa och kompatibla resultat i alla Adobes program som stödjer behandling av raw-filer. Programmen omfattar bland annat Photoshop CS5 Photoshop Elements 9 och Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Adobe-program måste uppdateras med Camera Raw 6.3-plugin-programmet för att vara kompatibelt med framkallningsinställningarna i Lightroom 3.3. Photoshop CS5-användare kan uppdatera tillägget för Camera Raw automatiskt med hjälp av uppdateringsverktyget på Hjälpmenyn. Tillägget för Camera Raw 6.3 kan också hämtas och sedan installeras manuellt. Det finns på Adobes webbplats: www.adobe.com/se/products/photoshop/cameraraw.html. Följ installationsanvisningarna noga.

Dela Lightroom-inställningar med Camera Raw 6

Som standard lagras inställningarna för Lightrooms utvecklingsmodul i Lightrooms databas. För att inställningarna för Lightrooms utvecklingsmodul ska kunna läsas av Camera Raw 6 måste de vara skrivna i filens XMP-metadatablock. Metadata lagras i en XMP sidecar-fil (filnamn.xmp) i det aktuella bildbiblioteket för raw-filer eller direkt i DNG-filerna. När du vill uppdatera bilderna med de senaste utvecklingsinställningarna, väljer du biblioteksmodulen och markerar målbilderna. Välj kortkommandot Cmd/Ctrl + S för att spara inställningen i XMP-metadatablocket.

Visa Lightroom-inställningar i Camera Raw 6

Innan du arbetar med Lightroom och Camera Raw ska du välja följande Camera Raw-inställning: Spara bildinställningar i: Sidecar ".xmp"-filer. Som standard visar Camera Raw bildjusteringar precis så som de utförts i Lightrooms utvecklingsmodul.

Visa Camera Raw-inställningar i Lightroom

Raw-filer som redigerats i tidigare versioner av Camera Raw behåller sitt utseende när de importerats till Lightroom. Obs! Filerna måste ha redigerats med följande inställning aktiverad: Spara bildinställningar i: Sidecar ".xmp"-filer för att tidigare ändringar ska kunna bevaras. Filer som redigerats i Camera Raw efter importen till Lightroom kan uppdateras i Lightroom: välj "Läs metadata från filer" på menyn Metadata. Obs! Det här alternativet är bara tillgängligt i Lightroom - Bibliotek.

Mer information om Camera Raw och Lightroom

- Camera Raw läser bara in aktuella inställningar för den primära bilden i Lightroom-biblioteket. Justeringar av virtuella kopior och fixeringar är inte tillgängliga och visas inte i Camera Raw 6

Kundstöd

Kundtjänst

Hos Adobes kundtjänst får du hjälp med produktinformation, försäljning, registrering och andra icke-tekniska problem. Om du vill ha mer information om hur du kontaktar Adobes kundtjänst går du till huvudsidan på Adobe.com för det område eller land du finns i och klickar sedan på Kontakt.

Tekniskt stöd

Om du behöver teknisk hjälp med produkten, och även information om kostnadsfria och kostnadsbelagda supportalternativ och felsökningsresurser, besöker du www.adobe.com/go/support_se/. Utanför Nordamerika www.adobe.com/go/intlsupport_se/. Kostnadsfria felsökningsresurser omfattar bl.a. Adobes supportdatabas och Adobes användarforum.

Resurser online

Design Center på <http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

2010-12-02

Nederlands

Lees mij voor Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3

Welkom bij Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Dit document bevat op het laatste moment ter beschikking gestelde productinformatie, opmerkingen over functionaliteit en tips voor het oplossen van problemen die niet worden besproken in de Lightroom-documentatie.

Minimale systeemvereisten

Lightroom 3.3 installeren

Serienummers

Opmerkingen betreffende upgrades

Algemene opmerkingen bij het programma

Nieuwe functies in Lightroom 3.3

Werken met Lightroom 3 en Adobe Photoshop Camera Raw

Klantenservice

Andere informatiebronnen

Minimale systeemvereisten

Windows

- Processor: Intel® Pentium 4
- Besturingssysteem: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate of Enterprise (gecertificeerd voor de 32-bits en 64-bits editie) of Microsoft® Windows® XP met Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Vaste schijf: 1 GB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- Media: cd-rom-station
- Beeldscherm: beeldschermresolutie van 1024x768

Macintosh

- Processor: op Intel gebaseerde Mac
- OS: Mac OS X 10.5 of MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Vaste schijf: 1 GB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- Media: cd-rom-station
- Beeldscherm: beeldschermresolutie van 1024x768

Lightroom 3 installeren

Ga op een van de volgende manieren te werk

1. Plaats de cd in het station en volg de aanwijzingen op het scherm. Als het installatieprogramma niet automatisch wordt gestart, dubbelklikt u op het cd-station en kiest u in de hoofdmap van de schijf achtereenvolgens Lightroom 3\Lightroom 3 installeren (Windows) of Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) om te starten met de installatie.
2. Als u de software hebt gedownload vanaf internet, opent u de map en dubbelklikt u op Adobe Photoshop Lightroom (Windows of Mac OS). Vervolgens volgt u de aanwijzingen op het scherm.

Opmerkingen bij het installeren op 64-bits systemen

Mac: Lightroom 3 is standaard een 64-bits toepassing. Lightroom 3 kan als 32-bits toepassing worden gebruikt. Selecteer hiervoor Adobe Lightroom 3 in de toepassingsmap, kies Toon info (CMD I) en schakel de optie Open in 32-bits modus in.

Windows: het installatieprogramma van Lightroom bevat zowel een 32-bits als een 64-bits versie van de toepassing. Standaard wordt de 64-bits versie alleen geïnstalleerd op Windows Vista en Windows 7 64-bits besturingssystemen. Op alle andere besturingssystemen wordt standaard de 32-bits versie geïnstalleerd.

Serienummers

1. Het uit 24 cijfers bestaande serienummer (bijv. 0000 0000 0000 0000 0000 0000) staat op de achterzijde van het cd-hoesje. Klanten die het programma online of via EDS (Electronic Software Delivery) aanschaffen, kunnen het serienummer vinden op de ontvangspagina van de onlinewinkel en in de e-mailbevestiging. Tijdens de installatie van Photoshop Lightroom wordt u gevraagd dit nummer in te voeren.
2. Ook als u een licentie voor een upgrade hebt aangeschaft, dient u een serienummer voor Lightroom 1 of Lightroom 2 op te geven. Dat is niet nodig als u al over een werkende licentie voor Lightroom 1 of Lightroom 2 op de actieve computer beschikt.
3. Als het nieuwe serienummer met 24 cijfers niet functioneert, belt u de klantenservice van Adobe op 800-833-6687 en vraagt u om hulp. Klanten buiten Noord-Amerika dienen contact op te nemen met de klantenservice van Adobe in hun regio.

Opmerkingen betreffende upgrades

- Als u uw catalogus van Lightroom 1 of Lightroom 2 wilt upgraden, hoeft u alleen maar Lightroom 3 te starten en uw vorige Lightroom-catalogus te selecteren om deze te upgraden.
- De catalogusupgrade in Lightroom 3 heeft niet tot gevolg dat uw oude Lightroom-catalogi worden gewist of verwijderd. Als u de dertig dagen geldige proefversie van Lightroom 3 wilt proberen door uw bestaande catalogus bij te werken, kunt u altijd terugkeren naar eerdere versies van Lightroom en de bestaande catalogus blijven gebruiken.
 - **OPMERKING:** wijzigingen of taken die zijn uitgevoerd in de catalogus nadat deze is bijgewerkt naar Lightroom 3, blijven niet beschikbaar in oudere versies van Lightroom.
 - **OPMERKING:** de voorvertoningsinformatie van afbeeldingen in een catalogus waarop een upgrade is uitgevoerd wordt tijdens het upgradeproces gewijzigd. (Deze informatie wordt opgeslagen in het bestand .lrdata, dat zich in het bestandssysteem naast een catalogusbestand bevindt.) Wanneer u terugkeert naar een oudere versie van Lightroom moeten de voorvertoningen opnieuw worden gegenereerd. Dit proces kan veel tijd in beslag nemen als u honderdduizenden afbeeldingen hebt.
- Als u een bibliotheek van Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 of Photoshop Elements 9 voor Windows wilt upgraden, moet Photoshop Elements ten tijde van de upgrade op de computer zijn geïnstalleerd.
- U kunt catalogi van de bètaversie van Lightroom 3 op dezelfde manieren upgraden als de catalogi van Lightroom 1 of Lightroom 2.
- Als u probeert meerdere keren een upgrade uit te voeren van dezelfde Lightroom-catalogus, wordt u verteld waar de eerder bijgewerkte catalogus zich bevindt.

Algemene opmerkingen bij het programma

Bekende problemen

- Het is niet mogelijk geëxporteerde afbeeldingen naar schijf te branden in de 64-bits Windows-toepassing van Lightroom.
- Als de prullenbak in Windows duizenden bestanden bevat, kunnen de prestaties van Lightroom afnemen.
- Lightroom start wellicht niet automatisch een dialoogvenster Importeren als een geheugenkaart wordt aangesloten op een computer met Windows Vista. Selecteer de knop Importeren in de Bibliotheek en selecteer de aangesloten kaartlezer om te beginnen met importeren.
- Lightroom kan vastlopen als u uitvoer met een watermerk op een Japanstalig 64-bits systeem probeert af te drukken.

Ondersteunde bestandsindelingen:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Raw (Op <http://www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html> vindt u een lijst met alle Raw-bestanden die worden ondersteund. Lightroom 3.3 ondersteunt dezelfde bestanden als Camera Raw 6.3)

- Standaard DSLR-video-indelingen

Nieuwe ondersteunde camera's:

In deze update is ondersteuning voor de volgende camera's toegevoegd:

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Belangrijke niet-ondersteunde bestandsindelingen:

- PSD-bestanden die zonder samengestelde afbeelding zijn opgeslagen. (Opgeslagen zonder de instelling Compatibiliteit maximaliseren)
- Bestanden die groter zijn dan 65.000 pixels per zijde (in totaal 512 megapixels)

Nieuwe functies in Lightroom 3.3

Deze release is bedoeld om ondersteuning te bieden voor meer Camera Raw-bestandsindelingen en lensprofielen, en problemen op te lossen die zijn ontstaan in vorige releases van Lightroom 3. (Zie hieronder voor een alomvattende lijst van de problemen **die in deze release zijn opgelost.**)

Bekende problemen in Lightroom 3.3

- Japanse bestandsnamen worden niet juist vastgehouden bij het uploaden van afbeeldingen naar SmugMug.
- Raw-afbeeldingen die zijn gemaakt met de Nikon D7000 in de modus Meervoudige belichting hebben een duidelijke magentakleurige schaduw. De schaduw kan gedeeltelijk worden gecorrigeerd door de witbalans in te stellen met het pipet. Dit probleem zal in een volgende update worden verholpen.

Lightroom 3.3-problemen - opgelost

- Tijdens het bewerken in PS CS4 vanuit LR 3.2 werd er geen optie weergegeven voor het renderen naar TIFF/PSD
- De procesversie werd standaard ingesteld op PV 2003 wanneer de door Lightroom geïnstalleerde voorinstellingen in Ontwikkelen werden toegepast op Importeren.
- Geen enkele Auto-ISO-waarde werd juist verwerkt voor de Nikon D3s
- Er kon een fout optreden tijdens het sorteren op Gebruikersvolgorde in Verzamelingen
- De Profielnaam-tag voor Canon-lensprofielen 18-55 en 17-40 was onjuist
- De Facebook-albumselectie gaf slechts 25 albums weer
- Lightroom 3 kon Photoshop CS5 niet opstarten als Photoshop CS4 werd verwijderd nadat Photoshop CS5 was geïnstalleerd
- Talloze vlekken voor klonen of retoucheren konden ervoor zorgen dat Lightroom niet meer reageerde
- Lightroom kon vastlopen wanneer het filter voor metagegevens werd geselecteerd en in het raster alle afbeeldingen uit de catalogus werden weergegeven
- Lightroom 3.2 kon niet alle afbeeldingen van een iPhone 4 importeren
- Sommige Sigma X3F raw-bestanden werden onjuist gerenderd
- Als de optie Een tweede exemplaar maken in bij het importeren werd geselecteerd, werd het tweede exemplaar in een onjuiste mappenstructuur geplaatst
- Het opnieuw instellen van de uitsnijdhoek door te dubbelklikken op de schuifregelaar van de hoek zorgde ervoor dat een aangepaste verhouding werd verwijderd

- In de knopinfo in de Japanse versie van Lightroom 3 werd een onjuiste sneltoets weergegeven voor Met vlag aanduiden als keuze
- Instellingen plakken was niet van toepassing op alle afbeeldingen in Filmstrip van de module Ontwikkelen
- Slimme verzamelingen in Lightroom 3 maakten niet gebruik van dezelfde definitie van Alle doorzoekbare metagegevens als die beschikbaar waren in Lightroom 2
- Watermerken voor tekst of delen van watermerken voor tekst konden niet worden toegepast op afbeeldingen tijdens het exporteren
- Het dialoogvenster voor de publicatieverzameling van SmugMug bevatte ook Engelse tekst als er een andere taal was ingesteld
- Lightroom kon geen bestanden importeren vanaf de Panasonic LX5 wanneer de iZoom Function tijdens het fotograferen was ingesteld op een waarde hoger dan 90 mm
- Wanneer de optie Bestands grootte beperken werd gekozen in het dialoogvenster voor exporteren, werden bepaalde EXIF-velden uit het exportbestand gehaald
- Het Gericht aanpassingsgereedschap werkte mogelijk langzaam in de Release Candidate voor Lightroom 3.3
- Als er een afzonderlijke afbeelding werd gepubliceerd naar meerdere verzamelingen voor één publicatieservice werden opmerkingen niet juist weergegeven
- Het bijwerken van een voorinstelling in Ontwikkelen mislukte onder bepaalde omstandigheden
- De instellingen voor de slagschaduw van watermerken waren in Lightroom 3.2 anders dan in Lightroom 3.0. Deze zijn weer teruggezet naar de instellingen van Lightroom 3.0.
- De optie JJJJMMDD voor het wijzigen van bestandsnamen was niet beschikbaar als Lightroom was ingesteld op Nederlands
- Als er een bestaande Slimme verzameling was bijgewerkt voor het filteren van alle foto's met Classificatie is nul werden alle afbeeldingen in de catalogus weergegeven
- Er trad een fout op wanneer er een lege categorie werd gepubliceerd naar SmugMug
- Het exporteren van JPEG-bestanden in de Release Candidate van Lightroom 3.3 verliep veel langzamer dan het exporteren van deze bestanden in Lightroom 3.2
- De kleuren van een grafisch naamplaatje dat onderdeel was van de uitvoer, werden niet juist beheerd
- Het verwijderen van alle afbeeldingen in een fotoset van Flickr kon een foutmelding voor Lightroom veroorzaken
- Tijdens het wijzigen van de sorteervolgorde in Gebruikersvolgorde in de Beoordelingsweergave op de Mac werd er mogelijk een foutbericht weergegeven
- Lightroom reageerde niet tijdens het weergeven van een afbeelding met talloze vlekken voor klonen of retoucheren in de 1:1-weergave
- RGB-waarden werden niet juist weergegeven in het gereedschap voor witbalans
- Het Slimme verzameling-criterium Map begint met werkte niet goed
- In het venster Navigator in de module Ontwikkelen werd informatie over drempelwaarden onjuist weergegeven wanneer de toets Alt of Option werd ingedrukt en aanpassingen werden toegepast
- Het toepassen van een vlag-, ster- of labelinstelling in de modus Auto-geavanceerd op een afbeelding via de werkbalk in de module Ontwikkelen resulteerde in een onjuiste weergave voor de volgende afbeelding
- De toepassing van reductie van kleurruis bij lage kleurtemperaturen (bijv. kunstlicht of kaarslicht) zorgde voor resultaten die niet voldeden aan onze kwaliteitsnormen

Werken met Lightroom 3 en Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom en Photoshop Camera Raw gebruiken dezelfde technologie voor het verwerken van afbeeldingen, zodat toepassingen die onverwerkte afbeeldingen kunnen verwerken dat op consistente en compatibele wijze doen. Dergelijke toepassingen zijn onder meer Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 en Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Adobe-toepassingen moeten worden bijgewerkt met de plug-in Camera Raw 6.3 om zeker te zijn van volledige compatibiliteit met de instellingen van de Lightroom 3.3-module Ontwikkelen. Gebruikers van Photoshop CS5 kunnen de plug-in Camera Raw automatisch bijwerken via het de functie Updates in het menu Help. De plug-in Camera Raw 6.3 kan ook handmatig worden gedownload en geïnstalleerd via de website van Adobe:

www.adobe.com/nl/products/photoshop/cameraraw.html. Volg de installatie-instructies nauwkeurig op.

Lightroom-instellingen delen met Camera Raw 6

Standaard worden de instellingen van de Lightroom-module Ontwikkelen opgeslagen in de Lightroom-database. Ontwikkelininstellingen uit Lightroom kunnen alleen worden weergegeven door Camera Raw 6 als deze instellingen naar het XMP-metagegevensblok voor dat bestand worden geschreven. Deze metagegevens worden opgeslagen in een secundair XMP-bestand (Imagename.xmp) in de huidige map met geïntegreerde Raw-bestanden of worden rechtstreeks in DNG-bestanden opgeslagen. Kies de module Bibliotheek en selecteer de groep doelfoto's om afbeeldingen bij te werken met de meest recente ontwikkelinstellingen. Kies de sneltoets Command (Ctrl) + S om de instellingen op te slaan in het XMP-metagegevensblok.

Instellingen van Lightroom bekijken in Camera Raw 6

Voordat u gaat werken met Lightroom in combinatie met Camera Raw, dient u de Camera Raw-voorkeuren in te stellen op Afbeeldingsinstellingen opslaan in: Secundaire ".xmp"-bestanden. Standaard worden de afbeeldingsaanpassingen in Camera Raw precies zo weergegeven als ze zijn uitgevoerd in de module Ontwikkelen van Lightroom.

Camera Raw-instellingen weergeven in Lightroom

Raw-bestanden die in eerdere versies van Camera Raw zijn bewerkt, behouden hun eerdere vormgeving als ze worden geïmporteerd in Lightroom. Opmerking: bestaande bewerkingen blijven alleen behouden als deze bestanden zijn bewerkt met de voorkeuren ingesteld op Afbeeldingsinstellingen opslaan in: Secundaire ".xmp"-bestanden. Bestanden die eerst in Lightroom worden geïmporteerd en vervolgens worden bewerkt in Camera Raw, kunnen in Lightroom worden bijgewerkt door de optie Metagegevens van bestanden lezen te kiezen in het menu Metagegevens. Opmerking: deze opdracht is alleen beschikbaar in de module Bibliotheek van Lightroom.

Aanvullende opmerkingen m.b.t. Camera Raw en Lightroom

- Camera Raw leest alleen de huidige instellingen van de primaire afbeelding in de Lightroom-bibliotheek. Aanpassingen in virtuele kopieën en momentopnamen worden niet weergegeven en zijn niet beschikbaar in Camera Raw 6.

Klantenservice

Klantenservice

De klantenservice van Adobe kan u helpen met productinformatie, verkoop, registratie en andere niet-technische problemen. Ga naar de startpagina van adobe.com voor uw regio of land en klik op Contact om te zien hoe u contact kunt opnemen met de Klantenservice van Adobe.

Opties voor technische ondersteuning en technische bronnen

Als u technische hulp nodig hebt bij het gebruik van uw product, waaronder informatie over gratis en tegen betaling beschikbare opties voor ondersteuning en het oplossen van problemen, vindt u meer informatie op www.adobe.com/go/support_nl/. Ga buiten Noord-Amerika naar www.adobe.com/go/intlsupport_nl/. Tot de gratis bronnen voor het oplossen van problemen behoren onder andere de knowledgebase en de gebruikersforums van Adobe.

Onlinebronnen

Design Center: <http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

02-12-2010

Português

Leia-me do Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3

Bem-vindo ao Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3. Este documento contém as informações mais recentes sobre o produto, notas sobre recursos e dicas para solução de problemas não discutidas na documentação do Lightroom.

Requisitos mínimos do sistema

Instalação do Lightroom 3.3

Números de série

Notas de atualização

Notas gerais sobre o programa

Novidades do Lightroom 3.3

Trabalhar com o Lightroom 3 e o Adobe Photoshop Camera Raw

Atendimento ao cliente

Outros recursos

Requisitos mínimos do sistema

Windows

- Processador: Intel® Pentium 4
- Sistema operacional: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate ou Enterprise (com certificação para as edições de 32 e 64 bits) ou Microsoft® Windows® XP com Service Pack 2
- RAM: 2 GB
- Disco rígido: 1 GB de espaço disponível no disco rígido
- Mídia: unidade de CD-ROM
- Vídeo: resolução de monitor de 1024 x 768

Macintosh

- Processador: Mac com processador Intel
- Sistema operacional: Mac OS X 10.5 ou MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- Disco rígido: 1 GB de espaço disponível no disco rígido
- Mídia: unidade de CD-ROM
- Vídeo: resolução de monitor de 1024 x 768

Instalando o Lightroom 3

Siga um destes procedimentos

1. Insira o CD na unidade e siga as instruções na tela. Se o instalador não for iniciado automaticamente, clique duas vezes no volume do CD: Lightroom 3\Instale o Lightroom 3 (Windows) ou o Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS) no nível raiz do disco para iniciar o processo de instalação.
2. Se você fizer o download do software na Web, abra a pasta e clique duas vezes em Adobe Photoshop Lightroom (Windows ou Mac OS) e siga as instruções na tela.

Notas sobre a instalação em sistemas de 64 bits

Mac: o Lightroom 3 é um aplicativo de 64 bits por padrão. O Lightroom 3 pode ser usado como um aplicativo de 32 bits. Para isso, selecione 'Adobe Lightroom 3' na pasta do aplicativo, escolha Obter informações (CMD I) e marque a opção 'Abrir no modo de 32 bits'.

Windows: o instalador do Lightroom contém uma versão em 32 bits e outra em 64 bits do aplicativo. Por padrão, a versão de 64 bits apenas será instalada em sistemas operacionais Windows Vista e Windows 7 de 64 bits. Todos os outros sistemas operacionais instalarão a versão de 32 bits por padrão.

Números de série

1. O número de série de 24 dígitos (ex: 0000 0000 0000 0000 0000 0000) encontra-se no verso do estojo do seu CD. Clientes que adquiriram o software on-line ou via ESD (Entrega eletrônica de software) encontrarão o número de série na página de recibo da loja on-line e na confirmação recebida por e-mail. Esse número será solicitado quando o Adobe Lightroom for instalado.
2. Se você tiver adquirido uma licença de atualização, também precisará inserir um número de série do Lightroom 1 ou Lightroom 2. Isso não será necessário se o Lightroom 1, ou o Lightroom 2, já estiver licenciado com sucesso no computador atual.
3. Se o seu novo número de série de 24 dígitos não funcionar, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe, pelo telefone 800-833-6687, para obter assistência. Para clientes que residem fora da América do Norte, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe na sua região para obter assistência.

Notas de atualização

- Para atualizar seu catálogo do Lightroom 1 ou Lightroom 2, basta iniciar o Lightroom 3 que você terá a oportunidade de selecionar e atualizar seu catálogo anterior do Lightroom.
- O processo de atualização de um catálogo para o Lightroom 3 não apaga nem remove os catálogos anteriores do Lightroom. Se quiser utilizar a versão de avaliação de 30 dias do Lightroom 3 fazendo a atualização do seu catálogo existente, será necessário retornar às versões anteriores do Lightroom e continuar a usar o catálogo anterior.
 - NOTA: Quaisquer alterações ou o trabalho finalizado em seu catálogo após a atualização para o Lightroom 3 não estarão disponíveis em versões anteriores do Lightroom..
 - NOTA: O processo de atualização modificará as informações de visualização de imagens de um catálogo atualizado. (Essas informações são armazenadas no arquivo .lrdata que está localizado próximo ao arquivo do catálogo no sistema de arquivos.) Para retornar a uma versão anterior do Lightroom será necessário que as visualizações sejam renderizadas novamente. Este processo pode ser demorado para pessoas com centenas de milhares de imagens.
- Para atualizar uma Biblioteca do Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 ou Photoshop Elements 9 para Windows será necessário que o Photoshop Elements esteja instalado no computador no momento da atualização.
- É possível fazer a atualização de catálogos beta do Lightroom 3 usando os mesmos métodos disponíveis para catálogos do Lightroom 1 ou Lightroom 2.
- Se você tentar fazer a atualização do mesmo catálogo do Lightroom mais de uma vez, o Lightroom informará o local do catálogo previamente atualizado.

Notas gerais sobre o programa

Problemas conhecidos

- A gravação de imagens exportadas em disco não está disponível para o aplicativo Lightroom de 64 bits para Windows.
- O desempenho do Lightroom poderá piorar se a Lixeira do Windows contiver muitos arquivos
- O Lightroom talvez não ative automaticamente uma caixa de diálogo de importação quando um cartão de memória estiver conectado a um computador Windows Vista. Selecione o botão Importar na Biblioteca e selecione o leitor do cartão conectado para iniciar a importação.
- A impressão de saída com marca d'água em idioma japonês com sistema de 64 bits pode fazer com que o Lightroom trave.

Formatos de arquivo compatíveis:

- JPEG
- TIFF (8 bits, 16 bits)
- PSD (8 bits, 16 bits)
- DNG
- Formatos de arquivos raw (acesse <http://www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html> para obter uma lista

completa do suporte a arquivos raw. O suporte a arquivos do Lightroom 3.3 corresponde ao do Camera Raw 6.3)

- Formatos de vídeo DSLR comum

Novas câmeras suportadas:

O suporte às seguintes câmeras foi adicionado nesta atualização.

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

Exceções importantes de suporte a formatos de arquivo (formatos incompatíveis):

- Arquivos PSD salvos sem uma imagem composta. (Salvos sem a configuração “Maximizar compatibilidade”)
- Arquivos com dimensões superiores a 65.000 pixels por lado (512 megapixels no total)

Novidades do Lightroom 3.3

A meta desta versão é fornecer suporte adicional, suporte para Camera Raw, suporte para perfil de lentes e solução de problemas que foram introduzidos com versões anteriores do Lightroom 3. (Uma lista completa dos problemas **corrigidos nesta versão** está incluída abaixo.)

Problemas conhecidos do Lightroom 3.3

- Um nome de arquivo em japonês não é preservado de forma apropriada ao fazer upload de imagens no SmugMug
- As imagens Raw fotografadas pela Nikon D7000 no Modo de Multi-exposição apresentam um forte tom de magenta. É possível corrigir parcialmente o tom ao configurar o equilíbrio do branco com a ferramenta conta-gotas. O problema será corrigido na próxima atualização.

Erros do Lightroom 3.3 - Corrigidos

- A edição no PS CS4 com o LR 3.2 não oferece a opção de renderização para TIFF/PSD
- A versão do processo é padronizada como PV 2003 quando as Predefinições de revelação do Lightroom instalado são aplicadas na Importação
- Todos os valores do ISO automático não foram manipulados corretamente na Nikon D3s
- Pode ocorrer um erro ao classificar por “Ordem do usuário” em Coleções
- Há uma marca de Nome de perfil incorreta para os perfis de lentes para a Canon 18-55 e 17-40
- A seleção de álbuns do Facebook exibe até 25 álbuns
- O Lightroom 3 pode falhar ao iniciar o Photoshop CS5 se o Photoshop CS4 for desinstalado após a instalação do Photoshop CS5
- Vários pontos de clonagem e recuperação podem ter deixado o Lightroom sem resposta
- O Lightroom pode travar quando o filtro de metadados for selecionado e a grade estiver exibindo todas as imagens do catálogo
- O Lightroom 3.2 pode falhar ao importar todas as imagens de um iPhone 4
- Alguns arquivos raw X3F foram renderizados incorretamente
- Ao selecionar a opção “Fazer uma segunda cópia em” na importação pode resultar em uma estrutura incorreta de pastas para a segunda cópia

- Uma proporção personalizada será removida ao clicar duas vezes no seletor de ângulo para redefinir um ângulo de corte
- Uma das dicas na versão em japonês do Lightroom 3 exibe o atalho incorreto para a opção “Sinalizar como escolha”
- A opção Colar configurações não se aplica a todas as imagens no módulo de revelação da película
- As Coleções inteligentes no Lightroom 3 não usa a mesma definição de “Todos os metadados pesquisáveis” disponível na versão anterior do Lightroom 2
- Marcas d'água de texto ou partes das marcas d'água de texto podem falhar ao serem aplicadas nas imagens para exportação
 - A caixa de diálogo da coleção de publicação do SmugMug inclui uma mistura de texto em inglês ao usar uma configuração de idioma diferente
- O Lightroom não importa os arquivos da Panasonic LX5 que foram fotografados com a função iZoom definida acima de 90 mm
- A escolha da opção Tamanho limite do arquivo na caixa de diálogo de exportação pode ter separado alguns arquivos EXIF do arquivo exportado
- A Ferramenta Ajuste de destino pode estar mais lenta na versão do Lightroom 3.3
- Uma única imagem publicadas em várias coleções para um único serviço de publicação não exibiu os comentários corretamente
- A atualização de uma Predefinição de revelação com todas as configurações pode falhar em determinadas condições
- As configurações de sombreamento de marca d'água podem se comportar de forma diferente no Lightroom 3.2 se comparadas ao Lightroom 3.0. Elas estão se comportando como no Lightroom 3.0.
- A opção de renomeação de arquivo AAAAMMDD não está disponível para a configuração em holandês do Lightroom
- Uma atualização existente da Coleção inteligente para filtrar todas as fotos com “Classificação zero” mostraria todas as imagens do catálogo
- A publicação de uma categoria em branco no SmugMug causaria um erro
- A exportação em JPEG no Lightroom 3.3 é muito mais lenta do que o mesmo processo no Lightroom 3.2.
- Uma Gravura de identificação gráfica inclusa no arquivo de saída não teve o gerenciamento de cores aplicado corretamente
- A exclusão de todas as imagens de um conjunto de fotos do Flickr pode causar uma mensagem de erro no Lightroom
- Alterar a ordem de classificação para “Ordem do usuário” enquanto estiver na opção Modo de exibição de Pesquisa no Mac pode causar um erro
- O Lightroom pode falhar na resposta ao visualizar uma imagens que contém vários pontos de clonagem e recuperação em visualização 1:1
- Os valores RGB não foram exibidos corretamente na ferramenta Equilíbrio de branco
- O critério “Pasta começa com” da Coleção inteligente não está funcionando corretamente
- O painel do navegador no módulo Revelação exibirá as informações do Limiar incorretamente se manter pressionada a tecla Alt ou Option e aplicar ajustes
- Aplicar através da barra de ferramentas um sinalizador, estrela ou rótulo em uma imagem no módulo Revelação enquanto estiver no modo avançado automático resultará em uma exibição de configuração incorreta para a imagem subsequente
- A aplicação de Redução de ruído de cores em temperaturas suaves (ex.: tungstênio ou luz de vela) pode fornecer resultados abaixo dos nossos padrões de qualidade

Trabalhar com o 3 e o Adobe Photoshop Camera Raw

O Lightroom e o Photoshop Camera Raw compartilham a mesma tecnologia de processamento de imagens para garantir resultados consistentes e compatíveis entre aplicativos que oferecem suporte para o processamento de formatos raw. Estes aplicativos incluem o Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 e Premiere Elements 9.

Photoshop Camera Raw 6.3

Os aplicativos da Adobe devem ser atualizados com o plug-in do Camera Raw 6.3 para garantir o máximo de compatibilidade com as configurações do módulo de revelação do Lightroom 3.3. Os usuários do Photoshop CS5 podem atualizar o plug-in Camera Raw automaticamente usando a ferramenta de atualização listada no menu Ajuda. O plug-in do Camera Raw 6.3 também pode ser baixado e instalado manualmente pelo site da Adobe:

www.adobe.com/br/products/photoshop/cameraraw.html. Siga com atenção as instruções de instalação.

Compartilhamento de configurações do Lightroom com o Camera Raw 6

Por padrão, as configurações do módulo de revelação do Lightroom são armazenadas no banco de dados do Lightroom. Para garantir que as configurações de revelação do Lightroom possam ser visualizadas pelo Camera Raw 6, elas precisam ser gravadas no bloco de metadados XMP para esse arquivo. Esses metadados são armazenados em um arquivo auxiliar XMP (Nomedaimagem.xmp) no diretório de imagens atual de arquivos raw patenteados ou são armazenados diretamente em arquivos DNG. Para atualizar imagens com as configurações de revelação mais recentes, escolha o módulo de biblioteca e selecione o grupo de imagens de destino. Escolha o atalho Command(Ctrl) + S para salvar as configurações no bloco de metadados XMP.

Exibição de configurações do Lightroom no Camera Raw 6

Antes de trabalhar em conjunto com o Lightroom e o Camera Raw, defina a preferência de Camera Raw como: Salvar configurações de imagem em: arquivos auxiliares ".xmp". Por padrão, o Camera Raw exibirá os ajustes de imagem exatamente conforme eles tiverem sido realizados no módulo de revelação do Lightroom.

Exibição de configurações do Camera Raw no Lightroom

Os arquivos raw editados por versões anteriores do Camera Raw manterão a aparência anterior quando forem importados no Lightroom. Nota: esses arquivos devem ter sido editados com a preferência definida como Salvar configurações de imagem em: arquivos auxiliares ".xmp" para que o Lightroom respeite a edição anterior. Os arquivos editados no Camera Raw após a importação no Lightroom poderão ser atualizados no Lightroom escolhendo a opção "Ler metadados dos arquivos", no menu Arquivos de metadados. Nota: essa opção de menu só está disponível na Biblioteca do Lightroom.

Notas adicionais sobre o Camera Raw e o Lightroom

- O Camera Raw apenas fará a leitura das configurações atuais para a imagem principal na Biblioteca do Lightroom. Ajustes de cópia virtual e Instantâneo não serão exibidos nem estarão disponíveis no Camera Raw 6

Atendimento ao cliente

Atendimento ao cliente

O Atendimento ao cliente da Adobe fornece assistência com informações sobre produtos, vendas, registros e outros assuntos não técnicos. Para descobrir como entrar em contato com o Atendimento ao cliente da Adobe, visite a página principal do site Adobe.com referente ao seu país ou região e clique em 'Contato'.

Opções de planos e recursos técnicos

Se você precisar de assistência técnica para o seu produto, incluindo informações sobre opções de suporte gratuito e pago e recursos para a solução de problemas, informações adicionais estarão disponíveis em www.adobe.com/go/support_br/. Para clientes que residem fora da América do Norte: www.adobe.com/go/intlsupport_br/. Recursos gratuitos para a solução de problemas incluem a base de conhecimento da Adobe, os fóruns entre usuários da Adobe e muito mais.

Recursos on-line

Design Center em <http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

02/12/2010

한국어

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 읽어보기

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 을 사용하게 된 것을 환영합니다. 이 문서에는 Lightroom 설명서에서 다루지 않은 최신 제품 정보, 기능 설명 및 문제 해결 팁이 담겨 있습니다.

최소 시스템 요구 사항

Lightroom 3.3 설치

일련 번호

업그레이드 참고 사항

일반 프로그램 참고 사항

Lightroom 3.3 의 새로운 기능

Lightroom 3 및 Adobe Photoshop Camera Raw 작업

고객 관리

기타 리소스

최소 시스템 요구 사항

Windows

- 프로세서: Intel® Pentium 4
- OS: Microsoft® Windows® 7, Windows Vista® Home Premium, Business, Ultimate 또는 Enterprise(32 비트 및 64 비트 버전에서 인증됨) 또는 Microsoft® Windows® XP(서비스 팩 2)
- RAM: 2GB
- 하드 디스크: 사용 가능한 하드 디스크 공간 1GB
- 매체: CD-ROM 드라이브
- 디스플레이: 모니터 해상도 1024 x 768

Macintosh

- 프로세서: Intel 기반 Mac
- OS: Mac OS X 10.5 또는 MAC OS X 10.6
- RAM: 2GB
- 하드 디스크: 사용 가능한 하드 디스크 공간 1GB
- 매체: CD-ROM 드라이브
- 디스플레이: 모니터 해상도 1024 x 768

Lightroom 3 설치

다음 중 하나를 수행합니다.

1. CD 를 드라이브에 넣고 화면의 지침을 따릅니다. 설치 관리자가 자동으로 실행되지 않을 경우, CD 볼륨을 두 번 클릭합니다: 디스크의 루트 레벨에서 Lightroom 3\Install Lightroom 3(Windows 의 경우) 또는 Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg(Mac OS 의 경우)를 두 번 클릭하여 설치 프로세스를 시작합니다.
2. 웹에서 해당 소프트웨어를 다운로드한 경우, 해당 폴더를 열고 Adobe Photoshop Lightroom(Windows 또는 Mac OS)을 두 번 클릭한 후 화면 지침을 따릅니다.

64 비트의 경우 설치 참고 사항

Mac: Lightroom 3 은 기본적으로 64 비트 응용 프로그램입니다. 응용 프로그램 폴더에서 [Adobe Lightroom 3]을 선택한 후, [정보 입수](CMD I)를 선택하고 [32 비트 모드에서 열기] 옵션을 체크하면 Lightroom 3 을 32 비트 응용 프로그램으로 사용할 수 있습니다.

Windows: Lightroom 설치 관리자에는 해당 응용 프로그램의 32 비트 및 64 비트 버전이 모두 들어 있습니다. 기본적으로 64 비트 버전은 Windows Vista 및 Windows 7 의 64 비트 운영 체제에서만 설치됩니다. 모든 다른 운영 체제는 기본적으로

32 비트 버전을 설치합니다.

일련 번호

1. CD 홀더의 뒤 표지에서 24 자리 숫자 일련 번호(예: 0000 0000 0000 0000 0000)를 찾을 수 있습니다. 온라인 고객이나 ESD(Electronic Software Delivery) 방식의 고객은 온라인 상점의 영수증 페이지와 전자 메일 확인서 두 군데에서 일련 번호를 확인할 수 있습니다. Photoshop Lightroom 을 설치할 때 이 번호가 필요합니다.
2. 업그레이드 라이선스를 구입한 경우 Lightroom 1 또는 Lightroom 2 일련 번호도 입력해야 합니다. 현재 컴퓨터에 Lightroom 1 또는 Lightroom 2 의 라이선스가 이미 성공적으로 설치되어 있는 경우에는 해당 일련 번호가 필요 없습니다.
3. 새로운 24 자리 숫자 일련 번호가 작동하지 않으면 Adobe 고객 서비스(전화 800-833-6687)에 도움을 요청하십시오. 북미 이외의 지역에서는 현지의 Adobe 고객 서비스로 문의하십시오.

업그레이드 참고 사항

- Lightroom 1 또는 Lightroom 2 의 카탈로그를 업그레이드하려면 Lightroom 3 을 실행한 후 이전 Lightroom 카탈로그를 선택하면 업그레이드할 수 있습니다.
- Lightroom 3 카탈로그 업그레이드 프로세스는 이전 Lightroom 의 카탈로그를 지우거나 제거하지 않습니다. 기존 카탈로그를 업그레이드하여 Lightroom 3 의 30 일 평가판을 사용하려는 경우, 언제든지 이전 버전의 Lightroom 으로 돌아가서 이전 카탈로그로 계속할 수 있습니다.
 - 참고: Lightroom 3 과 작동하도록 업그레이드된 후 카탈로그에서의 변경 사항이나 완료된 작업은 이전 버전의 Lightroom 에서 사용할 수 없습니다.
 - 참고: 업그레이드 프로세스는 업그레이드된 카탈로그의 이미지 미리보기 정보를 수정하게 됩니다(이 정보는 파일 시스템의 카탈로그 파일과 함께 위치한 .lrdata 파일에 저장됨). 이전 버전의 Lightroom 으로 되돌아가면 해당 미리보기가 다시 렌더링됩니다. 수만 장의 이미지일 경우 이 프로세스는 시간이 오래 걸립니다.
- Photoshop Elements 6, Photoshop Elements 7, Photoshop Elements 8 또는 Photoshop Elements 9 for Windows 의 라이브러리를 업그레이드하려면 업그레이드할 때 Photoshop Elements 가 컴퓨터에 설치되어 있어야 합니다.
- Lightroom 3 베타 카탈로그는 Lightroom 1 또는 Lightroom 2 카탈로그에 적용되는 것과 같은 방법을 사용하여 업그레이드할 수 있습니다.
- 동일한 Lightroom 카탈로그를 두 차례 이상 업그레이드하려고 시도하면 Lightroom 에서 이전에 업그레이드된 카탈로그의 위치를 알려줍니다.

일반 프로그램 참고 사항

알려진 문제

- Lightroom 64 비트 Windows 응용 프로그램에서는 내보낸 이미지를 디스크로 구울 수 없습니다.
- Windows 휴지통에 수천 개 파일이 들어 있을 경우 Lightroom 성능에 영향을 줄 수 있습니다. Windows Vista 컴퓨터에 메모리 카드가 연결되어 있으면 Lightroom 에서 가져오기 대화 상자를 자동으로 실행하지 못할 수 있습니다. 라이브러리에서 가져오기 단추를 선택하고 연결된 카드 리더기를 선택하여 가져오기를 시작하십시오.
- 워터마크된 출력을 일본어 버전의 64 비트 시스템에서 인쇄하면 Lightroom 에 충돌이 발생할 수 있습니다.

지원되는 파일 형식:

- JPEG
- TIFF(8 비트, 16 비트)
- PSD(8 비트, 16 비트)
- DNG
- raw 형식(raw 파일 지원의 전체 목록은 <http://www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html> 을 참조하십시오.)

Lightroom 3.3 에 대한 파일 지원이 Camera Raw 6.3 에 대한 파일 지원과 함께 정렬되어 있습니다.)

- 공용 DSLR 비디오 형식

새롭게 지원되는 카메라:

다음 카메라에 대한 지원이 이 업데이트에 추가되었습니다.

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

중요한 파일 형식 지원 예외(지원되지 않는 형식):

- [호환성 최대화] 설정이 꺼진 상태에서 합성 이미지 없이 저장된 PSD 파일
- 면당 치수가 65,000 픽셀(총 512 메가픽셀)보다 큰 파일

Lightroom 3.3 의 새로운 기능

이 릴리스의 목표는 Camera Raw 및 렌즈 프로파일을 추가로 지원하고 Lightroom 3 이전 릴리스의 버그를 해결하는 것입니다. (아래에 이번 릴리스에서 해결된 문제가 포괄적으로 나와 있습니다.)

Lightroom 3.3 알려진 문제

- 이미지를 SmugMug 로 업로드할 때 일본어 파일 이름이 제대로 보존되지 않음
- Nikon D7000 의 다중 노출 모드로 찍은 Raw 이미지에 진한 마젠타 색상 외곡이 발생합니다. 이 외곡은 스포이드 도구로 흰색 균형을 설정하여 부분적으로 수정할 수 있습니다. 이 문제는 향후 업데이트에서 수정하게 됩니다.

Lightroom 3.3 버그 - 해결됨

- LR 3.2 의 PS CS4 에서 편집할 때 TIFF/PSD 로 렌더링하는 옵션이 제공되지 않음
- 가져오기 수행 시 Lightroom 의 설치된 현상 사전 설정이 적용되면 프로세스 버전이 PV 2003 으로 잘못 지정됨
- Nikon D3 에서 모든 Auto-ISO 값이 제대로 처리되지 않음
- 컬렉션에서 “사용자 지정 순서”별로 정렬할 때 오류가 생성될 수 있음
- Canon 18-55 및 17-40 렌즈 프로파일에 대해 잘못된 프로파일 이름 태그가 있음
- Facebook 앨범 선택이 최대 25 개의 앨범만을 표시
- Photoshop CS5 설치한 다음 Photoshop CS4 를 제거할 경우 Lightroom 3 에서 Photoshop CS5 를 시작하는 데 실패할 수 있음
- 수많은 복제 또는 복구 얼룩 때문에 Lightroom 이 응답할 수 없는 상태가 될 수 있음
- 메타데이터 필터가 선택되고, 격자가 카탈로그의 모든 이미지를 표시할 때 Lightroom 이 중단될 수 있음
- Lightroom 3.2 를 사용할 때 iPhone 4 에서 이미지를 모두 가져오지 못할 수 있음
- 일부 Sigma X3F raw 파일이 올바르게 렌더링됨
- 가져오기 수행 시 “다음 위치에 두 번째 사본 만들기” 옵션을 선택하면 두 번째 사본의 폴더 구조가 올바르게 형성되지 않음

- 각도 슬라이더를 두 번 클릭하여 자르기 각도를 다시 설정하면 사용자 정의 중첩비가 제거됨
- 일본어 버전의 **Lightroom 3** 도구 설명에서 “채택으로 플래그 지정”에 대한 바로 가기 키가 잘못 표시됨
- 붙여넣기 설정이 현상 모듈 필름 스트립의 이미지 모두에 적용되지 않음
- **Lightroom 3**의 스마트 컬렉션이 “검색 가능한 모든 메타데이터”에 대해 이전에 **Lightroom 2**에서 사용할 수 있었던 것과 같은 정의를 사용하지 않음
- 내보내기 수행 시 텍스트 워터마크 또는 텍스트 워터마크 일부가 이미지에 적용되지 못함
- 영어 이외의 언어 설정을 사용할 때 **SmugMug** 컬렉션 게시 대화 상자에 영어 텍스트가 섞여서 포함됨
- **Lightroom**이 **iZoom Function**이 90mm 보다 크게 설정된 상태로 찍은 **Panasonic LX5**의 파일을 가져오지 못함
- 내보내기 대화 상자에서 파일 크기 제한 옵션을 선택하면 내보내는 파일의 특정 EXIF 필드가 삭제됨
- **Lightroom 3.3** 릴리스 후보 제품에서 대상 조절 도구가 느리게 작동할 수 있음
- 단일 게시 서비스용으로 여러 컬렉션에 게시된 단일 이미지에서 주석이 올바르게 표시되지 않음
- 특정 상황에서 모든 설정을 사용해서 기존 현상 사전 설정을 업데이트하지 못할 수 있음
- 워터마크 그림자 설정이 **Lightroom 3.2**에서 **Lightroom 3.0**과 다르게 동작함. **Lightroom 3.0** 동작으로 되돌아감.
- **Lightroom** 언어 설정이 네덜란드어로 설정되어 있을 때 YYYYMMDD 파일 이름 바꾸기 옵션을 사용할 수 없음
- “0 등급임”을 사용해서 모든 사진을 필터링하도록 기존 스마트 컬렉션을 업데이트해도 카탈로그의 모든 이미지가 표시됨
- **SmugMug**에 빈 범주를 게시하면 오류가 발생함
- **Lightroom 3.3** 릴리스 후보 제품의 **JPEG** 내보내기가 **Lightroom 3.2**에서 같은 내보내기 프로세스를 수행할 때보다 훨씬 느림
- 출력에 포함된 그래픽 식별판의 색상이 제대로 관리되지 않음
- **Flickr** 사진 세트의 모든 이미지를 삭제하면 **Lightroom**이 오류 메시지를 반환할 수 있음
- **Mac**의 톤룸 보기 상태에서 정렬 순서를 “사용자 지정 순서”로 바꾸면 오류가 나타날 수 있음
- 많은 복제 또는 복구 얼룩이 있는 이미지를 1:1 보기에서 볼 때 **Lightroom**이 응답에 실패할 수 있음
- 흰색 균형 도구에서 **RGB** 값이 적절하지 않게 표시됨
- 스마트 컬렉션 기준 “다음으로 시작하는 폴더”가 제대로 작동하지 않음
- **Alt** 또는 **Option** 키를 누른 채로 조절할 경우 현상 모듈의 탐색기 패널에 임계값 정보가 잘못 표시됨
- 자동 진행 모드에서 현상 모듈의 도구 모음을 통해 이미지에 플래그, 별 또는 레이블 설정을 적용할 경우 이후 이미지의 설정이 올바르게 표시되지 않을 수 있음
- 낮은 색상 온도에서 색상 노이즈를 줄이면(예: 텡스텐 또는 촛불) 표준 이하의 품질이 나타남

Lightroom 3 및 Adobe Photoshop Camera Raw 작업

Lightroom 및 Photoshop Camera Raw 는 동일한 이미지 처리 기술을 공유하므로 raw 처리를 지원하는 응용 프로그램에서 일관되고 호환 가능한 결과를 보장합니다. 이러한 응용 프로그램에는 Photoshop CS5, Photoshop Elements 9 및 Premiere Elements 9 이 포함됩니다.

Photoshop Camera Raw 6.3

Lightroom 3.3 현상 모듈 설정과의 최대 호환성을 보장하려면 Camera Raw 6.3 플러그인을 사용하여 Adobe 응용 프로그램을 업데이트해야 합니다. Photoshop CS5 사용자는 도움말 메뉴의 업데이트 도구를 통해 Camera Raw 플러그인을 자동으로 업데이트할 수 있습니다. Camera Raw 6.3 플러그인은 Adobe 웹 사이트에서 다운로드하여 수동으로 설치할 수도 있습니다. www.adobe.com/kr/products/photoshop/cameraraw.html. 설치 지침을 주의 깊게 따르십시오.

Camera Raw 6 과 Lightroom 설정 공유

기본적으로 Lightroom 의 현상 모듈 설정은 Lightroom 데이터베이스에 저장됩니다. Lightroom 현상 설정을 Camera Raw 6 에서 볼 수 있도록 하려면 설정을 해당 파일에 대한 XMP 메타데이터 블록에 작성해야 합니다. 이 메타데이터는 전용 raw 파일의 현재 이미지 디렉토리에 있는 XMP 사이드카 파일(Imagename.xmp)에 저장되거나 DNG 파일에 직접 저장됩니다. 이미지를 최신 현상 설정으로 업데이트하려면 라이브러리 모듈을 선택하고 대상 이미지 그룹을 선택합니다. 바로 가기 명령(Ctrl + S)을 선택하여 설정을 XMP 메타데이터 블록에 저장합니다.

Camera Raw 6 에서 Lightroom 설정 보기

Lightroom 및 Camera Raw 를 함께 사용하기 전에 Camera Raw 환경 설정을 다음으로 설정하십시오. 이미지 설정 저장 형식: 사이드카 ".xmp" 파일. 기본적으로 Camera Raw 는 Lightroom 의 현상 모듈에서 수행한 이미지 조정을 정확하게 표시합니다.

Lightroom 에서 Camera Raw 설정 보기

이전 버전의 Camera Raw 에서 편집한 raw 파일은 Lightroom 으로 가져올 때 원래 모양을 유지합니다. 참고: 단, 환경 설정이 [이미지 설정 저장 위치: 사이드카 ".xmp" 파일]로 설정된 상태에서 이러한 파일을 편집해야 Lightroom 에서 이전 버전의 편집 내용을 무시하지 않습니다. Lightroom 으로 가져온 후 Camera Raw 에서 편집한 파일은 메타데이터 파일 메뉴의 [파일에서 메타데이터 읽기]를 선택하여 Lightroom 에서 업데이트할 수 있습니다. 참고: 이 메뉴 옵션은 Lightroom 라이브러리에서만 사용할 수 있습니다.

Camera Raw 및 Lightroom 에 대한 추가 참고 사항

- Camera Raw 는 Lightroom 라이브러리에 있는 기본 이미지에 대한 현재 설정만 읽습니다. 가상 사본 조정 및 스냅샷 조정은 Camera Raw 6 에서 표시되지 않거나 사용 불가능합니다.

고객 관리

고객 서비스

Adobe 고객 서비스는 제품 정보, 판매, 등록 및 기타 일반 문제에 대한 지원을 제공합니다. Adobe 고객 서비스에 문의하는 방법을 알아보려면 해당 지역 또는 국가의 Adobe.com/kr/ 기본 페이지에서 '연락처'를 클릭하십시오.

기술 플랜 옵션 및 기술 리소스

무료/유료 지원 옵션 및 문제 해결 리소스에 대한 정보를 비롯하여 제품에 대한 기술 지원이 필요하면 www.adobe.com/go/support_kr/에서 자세한 내용을 확인할 수 있습니다. 북미 이외 지역의 고객은 www.adobe.com/go/intlsupport_kr/을 방문하십시오. 무료 문제 해결 리소스에는 Adobe의 지원 기술 자료, Adobe 사용자 간 포럼 외에 다양한 옵션이 포함됩니다.

온라인 리소스

디자인 센터(<http://www.adobe.com/designcenter/>)

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

2010/12/02

简体中文

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 自述文件

欢迎使用 Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3。本文档包含 Lightroom 文档中未提及的产品最新信息、功能说明以及疑难解答提示。

系统最低要求

安装 Lightroom 3.3

序列号

升级说明

常规程序说明

Lightroom 3.3 新增功能

使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

客户支持

其它资源

系统最低要求

Windows

- 处理器: Intel® Pentium 4
- 操作系统: Microsoft® Windows® 7、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate 或 Enterprise (通过 32 位和 64 位版本认证) 或者 Microsoft® Windows® XP (Service Pack 2)
- RAM: 2 GB
- 硬盘: 1 GB 可用硬盘空间
- 媒体: CD-ROM 驱动器
- 显示器: 1024 x 768 显示器分辨率

Macintosh

- 处理器: 基于 Intel 的 Mac
- 操作系统: Mac OS X 10.5 或 MAC OS X 10.6
- RAM: 2 GB
- 硬盘: 1 GB 可用硬盘空间
- 媒体: CD-ROM 驱动器
- 显示器: 1024 x 768 显示器分辨率

安装 Lightroom 3

执行下列操作之一:

1. 将 CD 插入驱动器, 然后按照屏幕说明进行操作。如果安装程序没有自动启动, 请双击硬盘根目录下的 CD 卷: Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) 或 Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS), 启动安装过程。
2. 如果已从网站下载了软件, 请打开文件夹, 双击 Adobe Photoshop Lightroom (Windows 或 Mac OS), 然后按照屏幕说明进行操作。

64 位版本安装说明

Mac: 默认情况下, Lightroom 3 是 64 位应用程序。Lightroom 3 可以用作 32 位应用程序, 方法是在“应用程序”文件夹中选择“Adobe Lightroom 3”, 选择“显示简介 (CMD I)”, 然后选中“以 32 位模式打开”选项。

Windows: Lightroom 安装程序包括 32 位和 64 位两种版本的应用程序。默认情况下, 64 位版本仅可安装在 Windows Vista 和 Windows 7 64 位操作系统上。而所有其它操作系统都将默认安装 32 位版本。

序列号

1. 您可以在 CD 盒的背面找到 24 位的序列号（例如 0000 0000 0000 0000 0000 0000）。在线客户或电子软件交付 (ESD) 客户，可以从在线商店提供的收据页上以及收到的电子邮件确认函中找到序列号。安装 Photoshop Lightroom 时，系统会要求您输入该序列号。
2. 如果您购买的是升级许可证，则还需要输入 Lightroom 1 或 Lightroom 2 的序列号。如果 Lightroom 1 或 Lightroom 2 在当前计算机上已成功获得许可授权，则无需输入 Lightroom 1 或 Lightroom 2 序列号。
3. 如果新的 24 位序列号无效，请拨打电话 800-833-6687，联系 Adobe 客户服务寻求帮助。非北美地区的用户，请联系所在地区的 Adobe 客户服务寻求帮助。

升级说明

- 要升级 Lightroom 1 或 Lightroom 2 目录，只需启动 Lightroom 3，即可选择并升级之前的 Lightroom 目录。
- Lightroom 3 目录升级进程不会清除或移去之前的 Lightroom 目录。如果您想通过升级现有目录来试用 30 天 Lightroom 3，您可以随时返回低版本的 Lightroom，并继续使用之前的目录。
 - 注意：在目录升级到 Lightroom 3 后，在其中所作的任何更改或工作将无法在 Lightroom 之前的版本中使用。
 - 注意：升级进程将修改所升级目录的图像预览信息（该信息存储在文件系统中与目录文件相邻的 .lrdata 文件中）。如果返回 Lightroom 之前的版本，将需要重新渲染预览。如果图像很多，渲染过程将会很缓慢。
- 要从 Photoshop Elements 6 for Windows、Photoshop Elements 7 for Windows、Photoshop Elements 8 for Windows 或 Photoshop Elements 9 for Windows 升级图库，升级时计算机上必须已安装了 Photoshop Elements。
- Lightroom 3 测试版目录可以使用与升级 Lightroom 1 或 Lightroom 2 目录时使用的相同方法进行升级。
- 如果尝试多次升级同一个 Lightroom 目录，Lightroom 会提示上一次所升级目录的位置。

常规程序说明

已知问题

- Lightroom 64 位 Windows 应用程序不能将导出的图像刻录到光盘中。
- Windows 回收站中的文件过多时，Lightroom 的性能会受到影响。
- 将存储卡连到 Windows Vista 计算机时，Lightroom 无法自动启动导入对话框。请在“图库”中选择“导入”按钮，然后选择所连接的读卡器，以便开始导入。
- 如果在 64 位日语系统上打印添加了水印的输出，可能会导致 Lightroom 崩溃。

支持的文件格式：

- JPEG
- TIFF（8 位、16 位）
- PSD（8 位、16 位）
- DNG
- Raw（有关 Raw 文件支持的完整列表，请访问 <http://www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html>。Lightroom 3.3 的文件支持与 Camera Raw 6.3 相同。）
- 通用 DSLR 视频格式

新增相机支持：

本次更新增加了对以下相机的支持。

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5

Panasonic	DMC-GF2
Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

重要的文件格式支持例外（不支持的格式）

- 未存储合成图像的 PSD 文件（存储时未设置“最大兼容”）
- 尺寸大于 65,000 像素/边（共 512 百万像素）的文件

Lightroom 3.3 新增功能

此版本增加了对 Camera Raw 的支持、对镜头配置文件的支持，并解决 Lightroom 3 较低版本中引入的错误。（此版本中所修复问题的完整列表如下所述。）

Lightroom 3.3 已知问题

- 将图像上载到 SmugMug 时日语文件名无法正常保留。
- 使用 Nikon D7000 以多次曝光模式拍摄的 Raw 图像具有较强的洋红色调。通过使用取色器工具设置白平衡，可以部分更正该色调。该问题将在以后更新中进行更正。

Lightroom 3.3 错误 - 修复

- 从 LR 3.2 中使用 PS CS4 进行编辑后无法渲染为 TIFF/PSD。
- Lightroom 中安装的“修改照片预设”在导入时应用时处理版本默认为 PV 2003。
- 无法正确处理 Nikon D3s 的所有自动 ISO 值。
- 在“收藏夹”中按“用户顺序”进行排序时出错。
- Canon 18-55 和 17-40 镜头配置文件的配置文件名称标记不正确。
- Facebook 相册选择仅显示最多 25 份相册。
- 如果 Photoshop CS5 安装之后卸载了 Photoshop CS4，则 Lightroom 3 无法启动 Photoshop CS5。
- 如果存在多个仿制或修复点，则可能导致 Lightroom 无响应。
- 如果选择元数据滤镜并且网格显示目录中的所有图像，Lightroom 可能会崩溃。
- Lightroom 3.2 可能无法导入 iPhone 4 中的所有图像。
- 某些 Sigma X3F RAW 文件渲染不正确。
- 在导入时选择“在以下位置创建副本”选项会导致副本的文件夹结构不正确。
- 通过双击“角度”滑块复位裁剪角度时会删除自定义长宽比。
- 日语版 Lightroom 3 的工具提示显示“标记为备用”的键盘快捷键不正确。
- “粘贴设置”不适用于在修改照片模块的胶片显示窗格中的所有图像。
- Lightroom 3 中的智能收藏夹不使用与 Lightroom 2 中可用的“所有可搜索的元数据”相同的定义。
- 文本水印或文本水印的一部分在导出时可能无法应用于图像。
- 使用英语之外的其它语言设置时 SmugMug 的“发布收藏夹”对话框混合有英文文本。
- 如果 iZoom Function 设置为超过 90mm 时进行拍摄，则 Lightroom 无法从 Panasonic LX5 导入文件。
- 在“导出”对话框中选择“限制文件大小”选项时，可能会从导出的文件中删除某些 EXIF 字段。
- Lightroom 3.3 Release Candidate 中目标调整工具可能执行缓慢。
- 对于单个发布服务，发布到多个收藏夹的单个图像不正确显示注释。
- 在某些条件下可能无法更新所有设置中的现有修改照片预设。
- 在 Lightroom 3.2 中与在 Lightroom 3.0 中相比，水印投影设置行为不同。这些设置行为恢复到 Lightroom 3.0 行为。
- 将 Lightroom 语言设置为荷兰语时 YYYYMMDD 文件重命名选项不可用。

- 现有“智能收藏夹”更新为针对所有照片按照“星级为零”进行过滤时，会显示目录中的所有图像。
- 将空类别发布到 SmugMug 时会出错。
- 在 Lightroom 3.3 Release Candidate 中的 JPEG 导出明显比在 Lightroom 3.2 中的相同导出过程慢。
- 在输出中包含的图形身份标识无法正确按颜色管理。
- 删除 Flickr 照片集中的所有图像可能导致 Lightroom 返回错误消息。
- 如果在 Mac 上处于“筛选视图”时将排序顺序更改为“用户顺序”，则可能导致显示错误。
- Lightroom 以 1:1 视图查看包含许多仿制或修复点的图像时 Lightroom 可能无法响应。
- RGB 值在白平衡工具中显示不正确。
- “智能收藏夹”的条件“文件夹开头为”无法正常工作。
- 修改照片模块中的导航器面板不正确显示阈值信息，按住 Alt 或 Option 键并应用调整时，修改照片模块中的导航器面板不正确显示阈值信息。
- 如果处于自动前进模式时通过修改照片模块中的工具栏将旗标、星或标签应用于图像，将导致后续图像的设置显示不正确。
- 如果在较低色温（例如，白炽灯或烛火）时应用减少杂色，则可能导致结果低于质量标准。

使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom 和 Photoshop Camera Raw 使用同一种图像处理技术，确保在支持 Raw 处理的多个应用程序上得到的效果一致并且相互兼容。这些应用程序包括 Photoshop CS5、Photoshop Elements 9 和 Premiere Elements 9。

Photoshop Camera Raw 6.3

Adobe 应用程序必须更新到 Camera Raw 6.3 增效工具以确保与 Lightroom 3.3 修改照片模块设置最大兼容。Photoshop CS5 用户可以通过“帮助”菜单下的“更新”工具，自动更新 Camera Raw 增效工具。也可以通过访问以下 Adobe 网站，手动下载并安装 Camera Raw 6.3 增效工具：www.adobe.com/cn/products/photoshop/cameraraw.html。请仔细遵循安装说明进行操作。

与 Camera Raw 6 共享 Lightroom 设置

默认情况下，Lightroom 的修改照片模块设置存储在 Lightroom 的数据库中。为确保 Lightroom 修改照片设置能够由 Camera Raw 6 查看，必须将这些设置写入该文件的 XMP 元数据块中。此元数据存储在专用 Raw 文件当前图像目录中的 XMP 附属文件 (Imagename.xmp) 中，或者直接存储在 DNG 文件中。要以最新的修改照片设置更新图像，请选择图库模块，然后选择目标图像组。选择快捷键 Command(Ctrl) + S，以将设置存储到 XMP 元数据块。

在 Camera Raw 6 中查看 Lightroom 设置

结合使用 Lightroom 和 Camera Raw 之前，请将 Camera Raw 首选项设置为：将图像设置存储在：附属“.xmp”文件中。默认情况下，Camera Raw 中显示的图像调整与 Lightroom 修改照片模块中的完全一样。

在 Lightroom 中查看 Camera Raw 设置

在导入到 Lightroom 时，用旧版本 Camera Raw 编辑的 Raw 文件会保留其之前的外观。注意：编辑这些文件时，首选项必须已经设置为“将图像设置存储在：附属“.xmp”文件中”，这样 Lightroom 才会考虑之前的编辑。对于导入到 Lightroom 后在 Camera Raw 中编辑的文件，可以在 Lightroom 中通过选择“元数据文件”菜单中的“从文件中读取元数据”进行更新。注意：此菜单选项仅在 Lightroom 图库中可用。

关于 Camera Raw 和 Lightroom 的其它说明

- Camera Raw 将仅读取 Lightroom 图库中主图像的当前设置。“虚拟副本”调整和“快照”调整在 Camera Raw 6 中不会显示或提供。

客户支持

客户服务

Adobe 客户服务可以提供产品信息、销售、注册和其它非技术问题方面的帮助。要了解 Adobe 客户服务的联系信息，请浏览您所在国家或地区的 [Adobe.com](http://www.adobe.com) 主页，然后单击“联系我们”。

技术计划选项与技术资源

如果您需要产品技术支持，包括免费和付费支持选项以及疑难解答资源的信息，请浏览 www.adobe.com/go/support_cn/ 了解更多信息。对于北美洲以外的用户，请访问 www.adobe.com/go/intlsupport_cn/。免费疑难解答资源包括 Adobe 支持知识库、Adobe 用户论坛等。

在线资源

设计中心网址：<http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

2010/12/02

繁體中文

Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3 讀我檔案

歡迎使用 Adobe® Photoshop® Lightroom® 3.3。本文件包含最新產品資訊、功能注意事項，以及 Lightroom 文件未涵蓋的疑難排解提示。

最低系統需求

安裝 Lightroom 3.3

序號

升級注意事項

一般程式注意事項

Lightroom 3.3 的新功能

使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

客戶服務

其他資源

最低系統需求

Windows

- 處理器：Intel® Pentium 4
- OS：Microsoft® Windows® 7、Windows Vista® Home Premium、Business、Ultimate 或 Enterprise (已取得 32 位元和 64 位元版本認證) 或 Microsoft® Windows® XP (含 Service Pack 2)
- RAM：2 GB
- 硬碟：1 GB 的可用硬碟空間
- 媒體：CD-ROM 光碟機
- 顯示器：1024 x 768 螢幕解析度

Macintosh

- 處理器：採用 Intel 處理器的 Mac
- OS：Mac OS X 10.5 或 MAC OS X 10.6
- RAM：2 GB
- 硬碟：1 GB 的可用硬碟空間
- 媒體：CD-ROM 光碟機
- 顯示器：1024 x 768 螢幕解析度

安裝 Lightroom 3

請執行下列任一項動作

1. 在光碟機中插入 CD，然後依照螢幕上的說明進行。如果安裝程式未自動啟動，請按兩下 CD 磁碟區：位於光碟根目錄層級的 Lightroom 3\Install Lightroom 3 (Windows) 或 Adobe Photoshop Lightroom 3.pkg (Mac OS)，可啟動安裝程序。
2. 如果您已從網路下載軟體，請開啟檔案夾，並按兩下 Adobe Photoshop Lightroom (Windows 或 Mac OS)，然後依照螢幕上的說明進行。

64 位元安裝注意事項

Mac: Lightroom 3 預設為 64 位元應用程式。Lightroom 3 可以當作 32 位元應用程式使用，方法是在「應用程式」檔案夾選取「Adobe Lightroom 3」，選擇「取得資訊 (CMD I)」，然後核取「在 32 位元模式中開啟」選項。

Windows: Lightroom 安裝程式同時包含 32 位元和 64 位元版的應用程式。依預設，64 位元版只會安裝在 Windows Vista 和 Windows 7 64 位元作業系統上。其他所有作業系統預設會安裝 32 位元版。

序號

1. 24 位數的序號 (例如 0000 0000 0000 0000 0000 0000) 位於 CD 外盒的背面上。線上或電子軟體傳送 (ESD) 的客戶則可在線上商店收據頁面及確認的電子郵件找到序號。安裝 Photoshop Lightroom 時需要您提供這個序號。
2. 如果購買的是升級授權，則另外還需要輸入 Lightroom 1 或者 Lightroom 2 的序號。如果目前電腦上已成功授權 Lightroom 1 或者 Lightroom 2，則不需要。
3. 如果新的 24 位序號無效，請致電 800-833-6687 聯絡 Adobe 客戶服務請求協助。如果是北美地區以外的客戶，請聯絡所在地區的 Adobe 客戶服務請求協助。

升級注意事項

- 若要更新 Lightroom 1 或者 Lightroom 2 編目，只要啟動 Lightroom 3，即可選取並升級先前的 Lightroom 編目。
- Lightroom 3 編目升級程序不會清除或移除先前的 Lightroom 編目。如果希望以升級現有編目的方式試用 Lightroom 3 30 天，則您隨時都可以返回舊版 Lightroom，並繼續使用先前的編目。
 - 注意：一旦編目升級為搭配使用 Lightroom 3，則編目中完成的任何變更或工作將無法用於先前版本的 Lightroom。
 - 注意：升級程序將修改已升級編目的影像預視資訊。(此資訊儲存於 .lrdata 檔案中，這個檔案在檔案系統中毗鄰編目檔案) 返回到先前版本的 Lightroom 將需要重新演算預視。若包含成千上萬個影像，則這會是一個冗長的程序。
- 若要從 Windows 版 Photoshop Elements 6、Photoshop Elements 7、Photoshop Elements 8 或 Photoshop Elements 9 升級圖庫，則升級時電腦必須安裝 Photoshop Elements。
- Lightroom 3 測試版編目可以使用適用於 Lightroom 1 或 Lightroom 2 編目的相同方法來升級。
- 如果多次嘗試升級相同的 Lightroom 編目，Lightroom 會告知之前已升級編目的位置。

一般程式注意事項

已知問題

- Lightroom 64 位元 Windows 應用程式無法將轉存的影像燒錄至光碟。
- Windows「資源回收筒」若包含上千個檔案，可能影響 Lightroom 效能。
- Windows Vista 電腦若連接記憶卡，則 Lightroom 可能不會自動啟動讀入對話框。請在「圖庫」選取「讀入」按鈕，然後選取連接的讀卡機以開始讀入。
- 在日文語言的 64 位元系統上列印帶有浮水印的輸出，可能導致 Lightroom 當機。

支援的檔案格式：

- JPEG
- TIFF (8 位元、16 位元)
- PSD (8 位元、16 位元)
- DNG
- RAW (如需 RAW 檔案支援的完整清單，請造訪 <http://www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html>。Lightroom 3.3 的檔案支援與 Camera Raw 6.3 一致)
- 通用 DSLR 視訊格式

新支援的相機：

已在此更新中增加對下列相機的支援。

Canon	PowerShot G12
Canon	PowerShot S95
Nikon	D7000
Nikon	Coolpix P7000
Nikon	D3100
Olympus	E-5
Panasonic	DMC-GF2

Panasonic	DMC-GH2
Pentax	K-5
Pentax	K-r
Ricoh	GXR, GR LENS A12 28mm F2.5
Samsung	NX100
Samsung	TL350 (WB2000)
Sony	A560
Sony	A580

重要檔案格式支援例外狀況 (不支援的格式):

- 儲存時不含合成影像的 PSD 檔案。(儲存時未啟動「最大化相容性」設定)
- 每邊尺寸大於 65,000 像素 (總計 512 百萬像素) 的檔案

Lightroom 3.3 的新功能

這個版本的目的是在於提供額外的 Camera Raw 支援、鏡頭描述檔支援，以及修復 Lightroom 3 之前版本中的問題 (這個版本所修正的問題詳細清單如下)。

Lightroom 3.3 已知問題

- 將影像上載至 SmugMug 時，無法正確保留日文語言檔案名稱
- 使用 Nikon D7000 Raw 以多次曝光模式拍攝的 Raw 影像具有較強的洋紅色調。通過使用色彩滴管工具設定白平衡，可以部分更正此色調。此問題將在未來更新中得到更正。

Lightroom 3.3 問題 - 已修正

- 從 LR 3.2 在 PS CS4 中編輯時，沒有提供演算至 TIFF/PSD 的選項
- 讀入時，若套用 Lightroom 安裝的編輯相片預設集，處理版本會預設為 PV 2003
- 對於 Nikon D3s，所有的自動 ISO 都無法正確處理
- 在集合中依「使用者順序」排序時可能會產生錯誤
- 對於 Canon 18-55 和 17-40 鏡頭描述檔，「描述檔名稱」標籤不正確
- Facebook 相簿選取只顯示最多 25 本相簿
- 安裝 Photoshop CS5 之後，如果解除安裝 Photoshop CS4，Lightroom 3 可能會無法啟動 Photoshop CS5
- 多個仿製或修復污點可能導致 Lightroom 無法回應
- 選取中繼資料過濾器以及格點顯示編目中的所有影像時，Lightroom 可能當機
- Lightroom 3.2 可能無法從 iPhone 4 讀入所有影像
- 某些 Sigma X3F Raw 檔案會錯誤演算
- 讀入時選擇「製作第二個副本到」選項可能會導致第二個副本的資料夾結構錯誤
- 按兩下「角度」滑桿來重設裁切角度會移除自訂外觀比例
- 日文語言版的 Lightroom 3 工具提示顯示錯誤的「標記為留用」鍵盤快速鍵
- 「貼上設定」不會套用至「編輯相片」模組「底片顯示窗格」中的所有影像
- Lightroom 3 中的智慧型集合不會使用先前 Lightroom 2 提供的「所有可搜尋的中繼資料」的相同定義
- 文字浮水印或部分的文字浮水印在轉出時，可能無法套用至影像
- 使用非英文的語言時，SmugMug 發佈集合對話框會包含混合英文的文字
- Lightroom 無法從 Panasonic LX5 讀入 iZoom 功能設為 90mm 以上時所拍攝的檔案
- 在「轉出」對話框中選擇「限制檔案大小」選項可能會移除轉出檔案中的某些 EXIF 欄位
- 在 Lightroom 3.3 版本候選項中「目標調整工具」可能會執行緩慢
- 單張影像在發佈至單一發佈服務的多個集合時，不會正確顯示註解
- 在某些情況下，使用所有設定更新現有的「編輯相片」預設集可能會失敗
- 與 Lightroom 3.0 相比，Lightroom 3.2 中的浮水印陰影設定行為所有不同。這些設定已回復到 Lightroom 3.0 行為。
- 當 Lightroom 語言設定設為「荷蘭文」時，YYYYMMDD 檔案重新命名選項無法使用
- 更新現有智慧型集合以過濾所有「評等為零」的相片時，可能會顯示編目中的所有影像
- 發佈空白類別到 SmugMug 會導致錯誤
- 在 Lightroom 3.3 版本候選項中進行 JPEG 轉出時，速度會明顯比 Lightroom 3.2 中相同的轉出程序慢。

- 包含在輸出的圖形身分標識沒有正確進行色彩管理
- 將 Flickr 相片集中的所有影像刪除，會導致 Lightroom 傳回錯誤訊息
- 在 Mac 上，處於「篩選檢視」時，將排序順序更改為「使用者順序」可能會導致出現錯誤
- 以 1:1 檢視來檢視含有多個仿製或修復污點時，Lightroom 可能無法回應
- 在白平衡工具中 RGB 值無法正確顯示
- 智慧型集合條件「檔案夾開頭為」無法正常運作
- 在按住 Alt 或 Option 鍵並套用調整時，「編輯相片」模組中的導覽器面板會錯誤顯示臨界值資訊
- 在自動進階模式下，透過「編輯相片」模組中的工具列將旗標、星等或標籤設定套用至影像時，可能會導致後續影像顯示錯誤設定
- 在低色溫情況下 (如鎢絲燈或燭光) 套用雜色減少，其結果可能會低於我們的品質標準

使用 Lightroom 3 和 Adobe Photoshop Camera Raw

Lightroom 和 Photoshop Camera Raw 共用相同的影像處理技術，可確保支援 RAW 處理的應用程式有一致且相容的結果。這些應用程式包括 Photoshop CS5、Photoshop Elements 9 與 Premiere Elements 9。

Photoshop Camera Raw 6.3

Adobe 應用程式必須以 Camera Raw 6.3 增效模組更新，才能確保與 Lightroom 3.3 的「編輯相片」模組設定儘可能相容。Photoshop CS5 使用者可使用「說明」選單下方所列的「更新」工具自動更新 Camera Raw 增效模組。您也可以造訪 Adobe 網站，手動下載安裝 Camera Raw 6.3 增效模組 www.adobe.com/tw/products/photoshop/cameraraw.html。請仔細依照安裝說明進行。

與 Camera Raw 6 共用 Lightroom 設定

Lightroom 的「編輯相片」模組設定預設會儲存於 Lightroom 的資料庫。為了確保 Camera Raw 6 可以檢視 Lightroom 編輯相片設定，請務必將設定寫入該檔案的 XMP 中繼資料區塊。此中繼資料是以 XMP 附屬檔案 (Imagename.xmp) 的方式儲存於專屬 RAW 檔案的目前影像目錄，或直接儲存於 DNG 檔案內。若要以最新的編輯相片設定更新影像，請選擇「圖庫」模組，然後選取目標影像群組。選擇 Command (Ctrl) + S 快速鍵將設定儲存至 XMP 中繼資料區塊。

在 Camera Raw 6 中檢視 Lightroom 設定

Lightroom 與 Camera Raw 搭配使用之前，請先將 Camera Raw 偏好設定設定為「將影像設定儲存於：附屬「.xmp」檔案」。Camera Raw 預設會完全依照在 Lightroom 的「編輯相片」模組所進行的調整顯示影像。

在 Lightroom 中檢視 Camera Raw 設定

舊版 Camera Raw 所編輯的 RAW 檔案在讀入至 Lightroom 時，之前的外觀保持不變。注意這些檔案必須在偏好設定設定為「將影像設定儲存於：附屬「.xmp」檔案」的情況下完成編輯，Lightroom 才會採用之前的編輯。讀入 Lightroom 後在 Camera Raw 中編輯的檔案可以於 Lightroom 中更新，方法是從「中繼資料」檔案選單選擇「從檔案讀取中繼資料」。注意這個選單選項僅適用於 Lightroom 圖庫。

Camera Raw 和 Lightroom 的其他注意事項

- Camera Raw 只會讀取 Lightroom 圖庫內主要影像目前的設定。Camera Raw 6 不會顯示、也無法使用虛擬副本調整和快照調整。

客戶服務

客戶服務

Adobe 客戶服務提供產品資訊、銷售、註冊及其他非技術性問題的協助。若要瞭解 Adobe 客戶服務的聯絡方式，請造訪 Adobe.com.tw 首頁，找出所在地區或國家，然後按一下「聯絡」。

技術計畫選項與技術資源

如果需要產品技術協助，其中包括免費和付費支援選項以及疑難排解資源，www.adobe.com/go/support_tw/ 提供了詳細的資訊。如果在北美地區以外，請造訪 www.adobe.com/go/intlsupport_tw/。免費疑難排解資源包括 Adobe 支援知識庫、Adobe 使用者論壇等。

線上資源

設計中心網址為 <http://www.adobe.com/designcenter/>

Copyright © 2010 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe, Photoshop and Lightroom are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

2010/12/02